

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 302/2009

tas-6 ta' April 2009

li jistabbilixxi pjan multi-annwali għall-irkupru tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran, li jmeda r-Regolament (KE) Nru 43/2009 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1559/2007

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

tkabbir kif ukoll miżuri ta' kontroll imsaħha u l-implimentazzjoni tal-Iskema tal-ICCAT ta' spezzjoni internazzjonali kongunta sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-pjan ta' rkupru.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

- (4) Huwa għalhekk mehtieg li jiġi implimentat il-pjan ta' rkupru l-ġdid tal-ICCAT bis-saħha ta' Regolament li jistabbilixxi pjan ta' rkupru kif previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tat-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd⁽³⁾, li għandu jidhol fis-seħh qabel il-bidu tal-istaġun ewlieni tas-sajd.

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Il-Komunità ilha Parti Kontraenti tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT) mill-14 ta' Novembru 1997⁽²⁾ (minn issa "il-Konvenzjoni").
- (2) Fis-16-il Laqgħa Speċjali tagħha f'Novembru 2008, il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT) adottat ir-Rakkomandazzjoni [08-05] sabiex jiġi stabbilit pjan ta' rkupru ġdid għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran li jintemm fl-2022 u jieħu post il-pjan ta' rkupru adottat fl-2006.
- (3) Sabiex jinbena l-istokk mill-ġdid, il-pjan ta' rkupru ICCAT jipprovdni għal tnaqqis gradwali tal-livell tal-qabda totali permessa mill-2007 sal-2011, restrizzjonijiet fuq is-sajd f'ċerti żoni u ċerti perjodi ta' żmien, daqs minimu ġdid għat-tonn, miżuri dwar attivitajiet ta' sajd sportivi jew rikreattivi, miżuri li jindirizzaw il-kapaċità tas-sajd u tat-

- (5) Il-pjan tal-irkupru tal-ICCAT tal-2006 ġie inkorporat fil-liġi Komunitarja bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1559/2007 tas-17 ta' Diċembru 2007 li jistabbilixxi pjan multi-annwali għall-irkupru tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran⁽⁴⁾. L-adozzjoni mill-ICCAT ta' pjan ta' rkupru ġdid għat-tonn tehtieg l-emenda tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 43/2000, ir-revoka tar-Regolament (KE) Nru 1559/2009 tas-16 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi għall-2009 l-opportunitajiet tas-sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji, għal bastimenti Komunitarji, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid⁽⁵⁾, u s-sostituzzjoni tiegħu b'dan ir-Regolament.
- (6) Fid-dawl tal-urġenza tal-każ, huwa importanti li tiġi permessa eċċezzjoni għall-perjodu ta' sitt ġimgħat imsemmi fil-paragrafu 1(3) tal-Protokoll dwar ir-rwol tal-parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika,

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2009 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 162, 18.6.1986, p. 33.

⁽³⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽⁴⁾ ĠU L 340, 22.12.2007, p. 8.

⁽⁵⁾ ĠU L 22, 26.1.2009, p. 1.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Sigġett, ambitu u għan

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-applikazzjoni mill-Komunità ta' pjan multi-annwali għall-irkupru tat-tonn (*Thunnus thynnus*) rakkomandat mill-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT).

Dan ir-Regolament għandu japplika għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

L-għan ta' dak il-pjan ta' rkupru għandu jkun li tinkiseb bijo-massa li tikkorrispondi mar-rendiment massimu sostenibbli b'aktar minn 50 % probabbiltà.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin:

- (a) "PKK" tfisser Partijiet Kontraenti għall-Konvenzjoni u Partijiet Mhux-Kontraenti f'Koperazzjoni, Entitajiet, jew Entitajiet tas-Sajd;
- (b) "bastiment tas-sajd" tfisser kwalunkwe bastiment użat jew intiż għall-użu għall-finijiet tal-isfruttament kummerċjali ta' riżorsi tat-tonn, inklużi bastimenti għall-qbid, bastimenti għall-ipproċessar tal-hut, vapuri ta' appoġġ, bastimenti tal-irmunkar, bastimenti involuti fit-trażbord u bastimenti ta' trasport mgħammra għat-trasportazzjoni tal-prodotti tat-tonn, u bastimenti awżiljari, minbarra bastimenti kontenituri;
- (c) "bastiment tal-qbid" tfisser kull bastiment użat għall-għanijiet tal-qbid kummerċjali ta' riżorsi tat-tonn;
- (d) "bastiment awżiljarju" tfisser kull bastiment użat għat-trasport ta' tonn mejjet (mhux ipproċessat) minn gaġġa għal port innominat;
- (e) "bastiment għall-ipproċessar" tfisser bastiment li fuqu prodotti tas-sajd huma soġġetti għal wahda jew aktar mill-operazzjonijiet li ġejjin, qabel l-ippakkjar tagħhom: tqattigh fi fletti jew flieli, friżar u/jew proċessar;
- (f) "sajd attiv" tfisser, għal kull bastiment tal-qbid, il-fatt li johroġ għat-tonn tul staġun tas-sajd partikolari;
- (g) "operazzjoni kongunta tas-sajd" tfisser kull operazzjoni bejn żewġ bastimenti tal-qbid jew aktar li jtajru l-bandiera ta' PKK differenti jew ta' Stati Membri differenti jew tal-istess Stat Membru fejn il-qabda ta' bastiment tal-qbid individwali hija attribwita lil bastiment tal-qbid iehor wiehed jew aktar skont kodiċi ta' allokkazzjoni;
- (h) "attivitajiet ta' trasferiment" tfisser:
 - (i) kull trasferiment ta' tonn haj mix-xibka jew minn nassa tal-bastiment tal-qbid għall-gaġġa tat-trasport;
 - (ii) kull trasferiment ta' tonn haj mill-gaġġa tat-trasport għal gaġġa tat-trasport ohra;
 - (iii) kull trasferiment ta' tonn mejjet mix-xibka jew mill-gaġġa tat-trasport tal-bastiment għal bastiment awżiljarju;
 - (iv) kull trasferiment minn razzett tat-tonn jew nassa għat-tonn għal bastiment tal-ipproċessar, bastiment tat-trasport jew għall-art;
 - (v) kull trasferiment ta' gaġġa tat-trasport minn bastiment tal-irmonk għal bastiment tal-irmonk iehor.
- (i) "nassa tat-tonn" tfisser irkaptu fiss ankrat mal-qiegh, li s-soltu jkollu xibka li tiggwida l-hut għal go magħlaq;
- (j) "tqegħid fil-gaġġ" tfisser kull trasferiment ta' tonn haj mill-gaġġa tat-trasport għall-gaġġ tat-tismin u tat-tkabbir;
- (k) "tismin" tfisser it-tqegħid fil-gaġġ ta' tonn għal perjodu qasir (ġeneralment xahrejn sa sitt xhur) li jimmira l-aktar li jżid il-kontenut ta' xaham tal-hut;
- (l) "trobbija" tfisser it-tqegħid fil-gaġġ tat-tonn għal perjodu itwal minn sena, li jimmira li jżid il-bijomassa totali;
- (m) "trażbord" tfisser il-hatt tal-hut kollu jew kwalunkwe hut abbord bastiment tas-sajd għal fuq bastiment iehor tas-sajd;
- (n) "sajd sportiv" tfisser sajd mhux kummerċjali li l-partecipanti tiegħu huma parti minn organizzazzjoni sportiva nazzjonali jew ingħataw liċenzja sportiva nazzjonali;
- (o) "sajd rikreattiv" tfisser sajd mhux kummerċjali li l-partecipanti tiegħu ma humiex parti minn organizzazzjoni sportiva nazzjonali jew li ma ngħatawx liċenzja sportiva nazzjonali;

(p) "Task II" tfisser Task II kif definit mill-ICCAT fil-"Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fish" ("Manwal tal-qasam għall-istatistika u t-tehid ta' kampjuni tat-tonn tal-Atlantiku u hut li jixbah lit-tonn") (It-tielet edizzjoni, ICCAT, 1990).

Artikolu 3

Tul tal-bastimenti

It-tul tal-bastimenti imsemija f'dan ir-Regolament għandu jinftehem b'halha t-tul kumplessiv.

KAPITOLU II

OPPORTUNITAJIET TAS-SAJD

Artikolu 4

Kundizzjonijiet assoċjati mal-opportunitajiet tas-sajd

1. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li l-isforz tas-sajd tal-bastimenti tal-qbid tiegħu u n-nases tiegħu huma proporzjonati għall-opportunitajiet tas-sajd għat-tonn disponibbli għal dak l-Istat Membru fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

2. Kull Stat Membru għandu jfassal pjan tas-sajd annwali għall-bastimenti tal-qbid u n-nases tas-sajd għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

3. Il-pjan ta' sajd annwali għandu jidentifika partikolarment:

(a) il-bastimenti tal-qbid ta' aktar minn 24 m inklużi fil-lista msemmija fl-Artikolu 14 u l-kwota individwali allokata għalihom u l-metodu użat sabiex tiġi allokata l-kwota kif ukoll il-kejl sabiex jiġi assigurat li tiġi osservata l-kwota individwali;

(b) għall-bastimenti tal-qbid li huma inqas minn 24 m u għannases, mill-inqas il-kwota allokata lill-organizzazzjonijiet tal-produtturi jew gruppi ta' bastimenti bi rkapu simili.

4. Mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena, il-pjan tas-sajd annwali għandu jintbagħat lill-Kummissjoni Ewropea (minn issa "il-Kummissjoni"). Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik id-dejta lill-ICCAT sal-1 ta' Marzu ta' kull sena.

5. Kwalunkwe modifika sussegwenti għall-pjan annwali tas-sajd jew għall-metodu speċifiku biex tiġi amministrata l-kwota allokata għandha tintbagħat lill-Kummissjoni mill-anqas 13-il jum qabel l-eżerċizzju tal-attività li tikkorrispondi għal dik il-modifika. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dawn il-modifiki lis-Segretarjat tal-ICCAT mill-inqas 10 jjiem qabel ma ssehh l-attività li tikkorrispondi ma' dik il-modifika.

6. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiehu l-azzjoni skont dan il-paragrafu meta bastiment li jtajjar il-bandiera tiegħu:

(a) ikun naqas milli jirrapporta dak li hu mitlub minnu skont l-Artikolu 20;

(b) ikun wettaq ksur imsemmi fl-Artikolu 33.

L-Istat Membru tal-bandiera għandu jiżgura li spezzjoni fizika ssehh taht l-awtorità tiegħu fil-portijiet tiegħu jew minn persuna oħra mahtura mill-Istat Membru tal-bandiera meta l-bastiment mhuwiex fwiehed mill-portijiet tiegħu.

L-Istat Membru tal-bandiera għandu jirtira l-awtorizzazzjoni tas-sajd għat-tonn u jista' jitlob lill-bastiment jipproċedi immedjament lejn port innominat minnu meta l-kwota individwali tiqies millhuqa.

7. Mhux aktar tard mill-15 ta' Settembru, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' sajd annwali tagħhom għal dik is-sena. Dawk ir-rapporti għandhom jinkludu:

(a) il-lista ta' bastimenti tal-qbid realment impenjati fl-attivitàjiet tas-sajd li jinvolvu t-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran;

(b) il-qabdiet ta' kull bastiment tal-qbid; kif ukoll

(c) in-numru totali ta' jiem li kull bastiment tal-qbid ikun stad fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik id-dejta lill-ICCAT sat-15 ta' Ottubru ta' kull sena.

Ladarba l-istaġuni tas-sajd jagħlqu għal ċerti rkapti fil-15 ta' Ottubru, l-Istati Membri jistgħu jissottomettu informazzjoni addizzjonali fuq dan is-sajd fi stadju aktar tard lill-Kummissjoni.

8. Arranġamenti ta' kummerċ privat bejn ċittadini ta' Stat Membru u ta' PKK biex jużaw bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' dak l-Istat Membru għas-sajd fil-qafas ta' kwota ta' tonn ta' PKK, għandhom jitwettqu biss b' awtorizzazzjoni mill-Istat Membru konċernat, li għandu jgħarraf b'dan lill-Kummissjoni, u mill-Kummissjoni tal-ICCAT.

9. Sal-1 ta' Marzu ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar kwalunkwe arranġament ta' kummerċ privat bejn iċ-ċittadini tiegħu u PKK.

10. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 9 għandu jkollha l-elementi li ġejjin:

(a) il-lista tal-bastimenti kollha tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru li huma awtorizzati jistadu attivament għat-tonn taht arranġament ta' kummerċ privat;

(b) in-numru tar-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (CFR) kif definit fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 fir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunitar (¹);

(c) it-tul tal-arranġamenti tal-kummerċ privati;

(d) il-kunsens tal-Istat Membru relevanti għall-arranġament privat;

(e) l-isem tal-PKK konċernat.

11. Il-Kummissjoni għandha tibgħat mingħajr dewmien l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 9 lis-Segretarjat tal-ICCAT.

12. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-perċentwal ta' kwoti oħra ta' CPC għat-tonn li jista' jintuża għall-kiri (*chartering*) ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji skont l-Artikolu 8b tar-Regolament Nru 1936/2001 (²) m'għandux ikun aktar minn 20 % tal-kwoti totali tas-CPC fl-2009.

13. Il-kiri ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran għandu jkun ipprojbit mill-2010.

14. Kull Stat Membru għandu jiżgura li n-numru tal-bastimenti tas-sajd għat-tonn tiegħu mikrija u t-tul taż-żmien tal-kiri għandu jkun proporzjonat mal-kwota alllokata lin-nazzjon kerrej.

15. Kull Stat Membru għandu jalloka kwota speċifika għall-ghanijiet tas-sajd sportiv u rikreattiv u għandu jgħarraf lill-Kummissjoni qabel il-bidu tal-istaġun tas-sajd imsemmi fl-Artikolu 7(5).

KAPITOLU III

MIZURI DWAR IL-KAPAĊITÀ

Artikolu 5

Mizuri dwar il-kapaċità tas-sajd

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-kapaċità tiegħu tas-sajd hija proporzjonata għall-kwota tiegħu.

2. Iċ-ċifra, u t-tunnellaġġ gross totali korrispondenti, tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru li jistgħu jistadu għal, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw jew ihottu t-tonn għandu jkun limitat għall-ghadd, jew it-tunnellaġġ gross totali korrispondenti, tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' dak l-Istat Membri li jkun stad, żamm abbord, ittrażborda, ittrasporta jew hatt it-tonn waqt il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2007 sal-1 ta' Lulju 2008. Dan il-limitu għandu japplika skont it-tip ta' rkaptu għall-bastimenti tal-qbid u skont it-tip tal-bastiment għal bastimenti oħra tas-sajd.

(¹) ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25.

(²) ĠU L 263, 3.10.2001, p. 1.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina ċ-ċifra u l-kapaċità totali ftunnellaġġ gross totali korrispondenti tal-bastimenti tas-sajd ta' kull Stat Membru li jkun stad għal, żamm abbord, ittrażborda, ittrasporta jew hatt it-tonn tul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2007 sal-1 ta' Lulju 2008. Dan il-limitu għandu japplika skont it-tip ta' rkaptu għall-bastimenti tal-qbid u skont it-tip tal-bastiment għal bastimenti oħra tas-sajd.

4. L-ghadd ta' nases ta' Stat Membru impenjat fis-sajd għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran għandu jkun limitat għall-ghadd ta' nases awtorizzati minn dak l-Istat Membru qabel l-1 ta' Lulju 2008.

5. Għall-finijiet tal-paragrafu 4, il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina n-numru ta' nases awtorizzati minn kull Stat Membru qabel l-1 ta' Lulju 2008.

6. L-iffriżar tal-kapaċità tas-sajd imsemmi fil-paragrafi 2 u 4 ma tistax tapplika għal Stat Membru li juri li għandu bżonn jiżviluppa l-kapaċità tas-sajd tiegħu sabiex juża l-kwota tiegħu għal kollox.

7. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6, il-kapaċità tas-sajd imsemmi fil-paragrafi 2 u 4 u l-Artikolu 9 għandha titnaqqas, sabiex tiġi eliminata sal-2010 għal kull Stat Membru mill-inqas 25 % tad-diskrepanza bejn il-kapaċità tas-sajd tiegħu u l-kapaċità tas-sajd proporzjonata mal-kwota tiegħu fl-2010.

Sabiex jiġi kkalkulat it-tnaqqis fil-kapaċità tas-sajd, għandhom jitqiesu r-rati stmati tal-qbid ta' kull sena għal kull bastiment u rkaptu.

Dan ir-rekwiżit ta' tnaqqis ma jistax japplika għal Stat Membru li juri li l-kapaċità tas-sajd tiegħu hija proporzjonata mal-kwota tiegħu.

8. Għall-finijiet tal-paragrafu 7, il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina ċ-ċifra u l-kapaċità totali ftunnellaġġ gross tal-bastimenti tas-sajd ta' kull Stat Membru li jistgħu jiġu awtorizzati jistadu għal, iżommu abbord, jittrażbordaw, jittrasportaw jew ihottu t-tonn.

9. Kull Stat Membru għandu jstabbilixxi pjan ta' ġestjoni tal-kapaċità tas-sajd għall-perjodu 2010-2013. Dan il-pjan għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni sal-15 ta' Awwissu 2009, u għandu jinkludi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 2, 4, 6, u 7. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-pjan ta' ġestjoni Komunitarju dwar il-kapaċità tas-sajd għall-2010-2013 lill-ICCAT sal-15 ta' Settembru 2009.

Artikolu 6

Miżuri dwar il-kapaċità tat-trobbija u t-tismin

1. Il-kapaċità tat-trobbija u t-tismin tat-tonn ta' Stat Membru għandha tkun limitata għall-kapaċità tat-trobbija u t-tismin tal-irziezet ta' dak l-Istat Membru li ġew irregistrati fir-registru tal-ICCAT tal-facilitajiet tat-trobbija jew awtorizzati u ddikkjarati lill-ICCAT sal-1 ta' Lulju 2008.

2. L-ammont massimu ta' tonn selvaġġ maqbud li jista' jiddaħhal fl-irziezet ta' Stat Membru għandu jkun limitat għall-2010 għal-livell tal-kwantitajiet imdaħhla rregistrati mal-ICCAT mill-irziezet ta' dak l-Istat Membru fl-2005, 2006, 2007 jew 2008.

3. Fi hdan il-kwantità massima ta' tonn selvaġġ maqbud imdaħhal fl-irziezet imsemmi fil-paragrafu 2, kull Stat Membru għandu jalloka lill-irziezet ammonti ta' hut li jista' jiddaħhal.

4. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina l-kapaċità tat-trobbija u t-tismin tat-tonn għal kull Stat Membru u l-għadd massimu ta' tonn selvaġġ maqbud li kull Stat Membru jista' jalloka lill-irziezet tiegħu.

5. Kull Stat Membru li jrabbi jew isemmen għandu jstabbilixxi pjan ta' ġestjoni tat-trobbija u tat-tismin għall-perjodu 2010-2013. Dan il-pjan għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni sal-15 ta' Awwissu 2009, u għandu jinkludi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 3. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-pjan ta' ġestjoni Komunitarju dwar il-kapaċità tas-sajd għall-2010-2013 lill-ICCAT sal-15 ta' Settembru 2009.

KAPITOLU IV

MIŻURI TEKNIĊI

Artikolu 7

Staġun magħluq għas-sajd

1. Is-sajd għat-tonn għandu jkun projbit fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran minn bastimenti pelagiċi tal-qbid bil-konz fuq skala kbira fuq aktar minn 24 metri matul il-perjodu mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Diċembru bl-eċċezzjoni taż-żona delimitata mill-Punent ta' 10 ° W u mit-Tramuntana ta' 42 ° N, fejn dan it-tip ta' sajd għandu jkun ipprojbit mill-1 ta' Frar sal-31 ta' Lulju.

2. Is-sajd bil-*purse seine* għat-tonn għandu jkun ipprojbit fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perjodu mill-15 ta' Ġunju sal-15 ta' April.

3. Is-sajd għat-tonn minn bastimenti tas-sajd bil-qasba u bir-rixa għandu jkun ipprojbit fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perjodu mill-15 ta' Ottubru sal-15 ta' Ġunju.

4. Is-sajd għat-tonn minn bastimenti pelagiċi tat-tkarkir għandu jkun ipprojbit fil-Lvant tal-Atlantiku matul il-perjodu mill-15 ta' Ottubru sal-15 ta' Ġunju.

5. Is-sajd sportiv u rikreattiv għat-tonn għandu jkun ipprojbit fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran matul il-perjodu mill-15 ta' Ottubru sal-15 ta' Ġunju.

6. B'deroga mill-paragrafu 2, jekk Stat Membru jista' juri li, minhabba rjieħ li jilhqg forza 5 jew aktar fuq l-iskala Beaufort, xi whud mill-bastimenti tal-qbid li jistadu għat-tonn bil-*purse seine* fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran ma setghux jużaw il-*granet tas-sajd* normali tagħhom, dak l-Istat Membru jista' jgħorr 'il quddiem massimu ta' 5 jiem mitlufa sal-20 ta' Ġunju.

L-Istat Membru konċernat għandu jinnotifika sal-14 ta' Ġunju lill-Kummissjoni l-*granet tas-sajd* addizzjonali mogħtija. Notifika bħal din għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni li ġejja:

(i) rapport bid-dettalji tal-waqfien mill-attivitajiet tas-sajd rilevanti, inkluż informazzjoni metereoloġika xierqa;

(ii) l-isem tal-bastiment tal-qbid;

(iii) tar-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (CFR) kif definit fil-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 26/2004.

Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni fil-pront lill-ICCAT.

Artikolu 8

Użu tal-ajruplani

L-użu ta' ajruplani jew helikopters għat-tiftix tat-tonn għandu jkun ipprojbit.

Artikolu 9

Miżuri dwar daqs minimu u miżuri speċifiċi għal ċertu sajd

1. Id-daqs minimu għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran għandu jkun ta' 30 kg jew 115 cm.

2. B'deroga mill-paragrafu 1 u bla hsara għall-Artikolu 11, daqs minimu għat-tonn ta' 8 kg jew 75 cm għandu japplika għaċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) tonn maqbud fil-Lvant tal-Atlantiku minn bastimenti tas-sajd bil-qasba u bir-rixa;

- (b) tonn maqbud fl-Adrijatiku ghal skopijiet ta' trobbija fl-irziet;
- (c) tonn maqbud fil-Mediterran minn sajd artiginali minn max-xtut ghall-hut frisk permezz tal-qasba, tat-tirjix jew fuq l-idejn.
3. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2(a), il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina n-numru massimu ta' bastimenti tas-sajd bil-qasba u bir-rixa awtorizzati jistadu attivament ghat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku. B'deroga mill-Artikolu 5(2), in-numru ta' bastimenti li jistadu bil-qasba u bir-rixa huwa ffixat għall-għadd ta' bastimenti tal-qbid Komunitarji li hađu sehem fis-sajd dirett ghat-tonn fl-2006.
4. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2(b), il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina n-numru massimu ta' bastimenti tal-qbid awtorizzati jistadu attivament ghat-tonn fil-Baħar Adrijatiku ghal skopijiet ta' trobbija. B'deroga mill-Artikolu 5(2), l-għadd ta' bastimenti tal-qbid huwa ffixat għall-għadd ta' bastimenti tal-qbid Komunitarji li hađu sehem fis-sajd dirett ghat-tonn fl-2006.
5. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2(c), il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddetermina l-għadd massimu ta' bastimenti tas-sajd bil-qasba u bir-rixa awtorizzati jistadu attivament ghat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku. B'deroga mill-Artikolu 5(2), l-għadd ta' bastimenti tal-qbid huwa ffixat għall-għadd ta' bastimenti tal-qbid Komunitarji li hađu sehem fis-sajd dirett ghat-tonn fl-2006.
6. Il-Kummissjoni għandha tibghat l-għadd tal-bastimenti tal-qbid msemmija fil-paragrafi (3), (4) u (5) lis-Segretarjat ICCAT sat-30 ta' Jannar kull sena.
7. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2 (a), (b) u (c), il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jqassam fost l-Istati Membri l-għadd ta' bastimenti tal-qbid iddeterminat skont il-paragrafi 3, 4 u 5.
8. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2(a), mhux iktar minn 7 % tal-kwota Komunitarja ghat-tonn bejn 8 kg jew 75 ċm u 30 kg jew 115 ċm għandha tkun allokata fost il-bastimenti tal-qbid awtorizzati msemmija fil-paragrafu 3, b'massimu ta' 100 tunnellata ta' tonn li jkun jizen mhux inqas minn 6,4 kg jew 70 ċm maqbud minn bastimenti tas-sajd bil-qasba ta' tul ta' inqas minn 17-il metru, b'deroga mill-paragrafu 2. Il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddeciedi dwar l-allokazzjoni tal-kwota Komunitarja fost l-Istati Membri:
9. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2(b), il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddeciedi dwar l-allokazzjoni massima tal-kwota Komunitarja fost l-Istati Membri.
10. Ghall-finijiet tal-paragrafu 2(c), mhux aktar minn 2 % tal-kwota Komunitarja ghat-tonn bejn 8 kg jew 75 ċm u 30 kg jew 115-il ċm għandha tiġi allokata fost il-bastimenti tal-qbid awtorizzati msemmija fil-paragrafu 5. Il-Kunsill, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, għandu jiddeciedi dwar l-allokazzjoni tal-kwota Komunitarja fost l-Istati Membri.
11. Il-kundizzjonijiet speċifiċi addizzjonali ghat-tonn maqbud fil-Lvant tal-Atlantiku minn bastimenti tas-sajd bil-qasba u bir-rixa, għal tonn maqbud fl-Adrijatiku ghal skopijiet ta' trobbija, u għal tonn maqbud fil-Mediterran minn sajd artiginali minn max-xtut ghall-hut frisk minn bastimenti tas-sajd bil-qasba, bir-rixa u fuq l-idejn, huma stipulati fl-Anness I.
12. Qabdiet incidental ta' massimu ta' 5 % ta' tonn bejn 10 kg jew 80 ċm u 30 kg għandhom jiġu awtorizzati għall-bastimenti tal-qbid kollha li jistadu attivament ghat-tonn.
13. Il-perċentwal imsemmi fil-paragrafu 12 għandu jkun ikkalkulat jew imsejjes fuq il-qabdiet incidental totali f'numru ta' hut għal kull hatt tal-qabdiet totali ta' dawn il-bastimenti tal-qbid, jew inkella msejjes fuq l-ekwivalenza tal-piż tiegħu f'perċentwal.
14. Il-qabdiet incidental għandhom jitnaqqsu mill-kwota tal-Istat Membru tal-bandiera. Ir-rimi ta' hut mejjet mill-qabda incidental msemmija fil-paragrafu 12 għandu jkun ipprojbit u għandu jitnaqqas mill-kwota tal-Istat Membru tal-bandiera.
15. Qabdiet incidental ta' tonn għandhom ikunu soġġetti għall-Artikoli 17, 18, 21 u 23.

Artikolu 10

Pjan ta' kampjunar ghat-tonn ħaj

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi programm ta' kampjunar biex jiġi stmat l-għadd ta' hut skont id-daqs speċifiku tat-tonn li jinqabad.
2. It-tehid ta' kampjuni skont id-daqs fil-gaġeġ għandu jsir fuq kampjun ta' 100 eżemplar għal kull 100 tunnellata ta' hut ħaj jew fuq kampjun ta' 10 % tal-għadd totali ta' hut li jitqiegħed go gaġġa. Il-kampjun tad-daqs, abbażi ta' tul jew piż, għandu jittiehed matul il-ħsad fir-razzett, u fuq il-hut mejjet matul it-trasport skont il-metodu adottat mill-ICCAT għan-notifikar tad-dejta fil-qafas tat-Task II.
3. Metodi u Prattiki addizzjonali tal-ikkampjunar għandhom jiġu żviluppati għal hut imrobbi għal aktar minn sena.

4. It-tehid tal-kampjuni għandu jsir matul hsad magħżul għall-gharrieda u għandu jkopri l-gaġeġ kollha. Id-dejta dwar l-ikkampjunar li jitwettaq kull sena għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni sal-31 ta' Mejju tas-sena ta' wara.

Artikolu 11

Qabdiet incidentali

1. Il-bastimenti tal-qbid Komunitarji li mhumiex qeghdin jistadu attivament għat-tonn mhumiex awtorizzati jżommu abbord tonn li jaqbeż il-5 % tal-qabda totali abbord bil-piż jew/u l-għadd tal-biċċiet.

2. Il-qabdiet incidentali jridu jitnaqqsu mill-kwota tal-Istat Membru tal-bandiera. Ir-rimi ta' hut mejjet mill-qabda sekondarja msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun projbit, filwaqt li s-sajd għat-tonn hu miftuh, u għandu jitnaqqas mill-kwota tal-Istat Membru tal-bandiera.

3. Qabdiet incidentali ta' tonn għandhom ikunu soġġetti għall-Artikoli 17, 18, 21 u 23 u 34.

Artikolu 12

Sajd rikreattiv

1. Kull Stat Membru għandu jorhoġ awtorizzazzjonijiet tas-sajd lill-bastimenti għall-ghanijiet tas-sajd rikreattiv.

2. Fil-qafas tas-sajd rikreattiv, għandu jkun ipprojbit li tinqabad, tinzamm abbord, tiġi ttrażbordata u tinhatt aktar minn tonna wahda f'kull vjaġġ fuq il-bahar.

3. It-tqeghid fis-suq ta' tonn maqbud fis-sajd rikreattiv għandu jkun ipprojbit hlief għal skopijiet ta' karità.

4. Kull Stat Membru għandu jirreġistra dejta dwar il-qbid minn sajd rikreattiv u jikkomunika d-dejta għas-sena preċedenti lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT.

5. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri mehtieġa biex jiżgura, sa fejn huwa l-aktar possibbli, ir-rilaxx ta' tonn maqbud haj, speċjalment ta' età żgħira, fil-qafas tas-sajd rikreattiv.

Artikolu 13

Sajd sportiv

1. Kull Stat Membru għandu jirregola s-sajd sportiv, partikolarment billi jorhoġ awtorizzazzjonijiet għas-sajd lill-bastimenti għall-ghanijiet tas-sajd rikreattiv.

2. It-tqeghid fis-suq ta' tonn maqbud f'kompetizzjonijiet ta' sajd sportiv għandu jkun ipprojbit hlief għal ghanijiet ta' karità.

3. Kull Stat Membru għandu jirreġistra dejta dwar il-qbid mis-sajd sportiv u jikkomunika d-dejta għas-sena preċedenti lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT.

4. Kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri mehtieġa biex jiżgura, sa fejn huwa l-aktar possibbli, ir-rilaxx ta' tonn maqbud haj, speċjalment ta' età żgħira, fil-qafas tas-sajd sportiv.

KAPITOLU V

MIŻURI TA' KONTROLL

Artikolu 14

Reġistri tal-bastimenti

1. Kull Stat Membru għandu, mill-inqas 45 jum qabel il-bidu tal-istaġuni tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 7, jibagħt lill-Kummissjoni elettronikament skont il-format stipulat fil-*Guidelines for submitting data and information required by ICCAT*:

(a) lista tal-bastimenti kollha tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu u li jkunu awtorizzati jistadu attivament għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran permezz ta' awtorizzazzjoni speċjali tas-sajd li tkun inhargitilhom.

(b) lista tal-bastimenti l-oħra tas-sajd (minbarra l-bastimenti tal-qbid) li jtajru l-bandiera tiegħu u li jkunu awtorizzati jistadu għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

Waqt sena kalendarja, bastiment tas-sajd għandu jkun inkluz f'wahda biss mil-listi msemmiya f'dan il-paragrafu.

2. Kull bidla sussegwenti għal-listi msemmiya fil-paragrafu 1 waqt sena kalendarja ma tistax tiġi aċċettata sakemm ma' bastiment tas-sajd notifikat ikun miżmum milli jipparteċipa minhabba raġunijiet operattivi legittimi jew *force majeure*. F'dak il-kaz l-Istat Membru konċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni minnufih, billi jipprovdi:

(a) id-dettalji shah tal-bastiment(i) tas-sajd mahsuba għas-sostituzzjoni msemmi(jin) fil-paragrafu 1;

(b) rendikont komprensiv tar-raġunijiet li jiġġustifikaw is-sostituzzjoni u kwalunkwe evidenza jew referenzi rilevanti ta' appoġġ.

3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lis-Segretarjat tal-ICCAT sabiex dawk il-bastimenti jkunu jistgħu jiddaħhlu fir-reġistru tal-ICCAT tal-bastimenti tal-qbid awtorizzati jistadu attivament għat-tonn jew fir-reġistru ICCAT tal-bastimenti tas-sajd l-oħra (minbarra l-bastimenti tal-qbid) awtorizzati joperaw għat-tonn.

4. Bla hsara għall-Artikolu 11, l-bastimenti tas-sajd Komunitarji mhux imdaħhla fir-reġistru tal-ICCAT m'għandhomx jistadu għal, iżommu abbord, jittrażbordaw, jitrasportaw, jittrasferixxu, jiproċessaw jew ihottu tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

5. L-Artikolu 8a (2), (4), (6), (7) u (8) tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001 għandu japplika *mutatis mutandis*.

Artikolu 15

Regjistru tan-nases għat-tonn awtorizzati jistadu għat-tonn

1. Sal-15 ta' Frar ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jibgħat elettronikament lill-Kummissjoni lista tan-nases kollha tas-sajd għat-tonn li jkunu awtorizzati, bil-hruġ ta' licenzja speċjali għas-sajd, jistadu għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran. Il-lista għandha tinkludi l-isem tan-nases u n-numru tar-reġistru.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din il-lista lis-Segretarjat tal-ICCAT sabiex dawk in-nases tat-tonn ikunu jistgħu jiddaħhlu fir-reġistru tal-ICCAT tan-nases tat-tonn li jkunu awtorizzati jistadu għat-tonn.

3. Nases tat-tonn Komunitarji li ma jkunux imdaħhla fir-reġistru tal-ICCAT m'għandhomx jistadu għal, iżommu abbord, jittrasferixxu jew ihottu tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran.

4. L-Artikolu 8a (2), (4), (6), (7) u (8) tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001 għandu japplika *mutatis mutandis*.

Artikolu 16

Informazzjoni dwar attivitajiet tas-sajd

1. Sal-15 ta' Frar ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni l-lista ta' bastimenti tal-qbid li jkunu mnizzla fir-reġistru tal-ICCAT imsemmi fl-Artikolu 14 li jkunu stadu għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran fis-sena tas-sajd ta' qabel.

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bi kwalunkwe informazzjoni dwar bastimenti mhux koperti mill-paragrafu 1 iżda li magħrufa jew preżunti li stadu għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran.

3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lis-Segretarjat tal-ICCAT l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 sal-1 ta' Marzu ta' kull sena u l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 17

Portijiet innominati

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw post li jintuza għall-hatt l-art jew għat-trażbord jew post qrib ix-xatt (portijiet innominati) fejn operazzjonijiet ta' hatt jew ta' trażbord ta' tonn ikunu permessi.

Biex port ikun port nominat, l-Istat Membru tal-port għandu jispeċifika l-hinijiet u l-postijiet meta u fejn ikunu permessi l-hatt u t-trażbord. L-Istat Membru tal-port għandu jiżgura koperatura shiha ta' spezzjoni waqt il-hinijiet kollha tal-hatt u t-trażbord u fil-postijiet kollha tal-hatt u t-trażbord.

2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar ta' kull sena, lista ta' portijiet magħżula. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT qabel l-1 ta' Marzu ta' kull sena.

3. Għandu jkun projbit li tinhatt jew tiġi trażbordata minn bastimenti tas-sajd kwalunkwe kwantità ta' tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran fi kwalunkwe post hliet portijiet magħżula minn PKKs u minn Stati Membri skont il-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 18

Htiġijiet ta' reġistrazzjoni

1. Minbarra li jikkonforma mal-Artikoli 6 u 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni⁽¹⁾, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju previst fl-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament għandu jniżżel fil-ġurnal ta' abbord, fejn applikabbli, l-informazzjoni elenkata fl-Anness II.

2. Il-kaptan tal-bastiment tal-qbid Komunitarju involut f'operazzjoni kongunta tas-sajd għandu jirreġistra l-informazzjoni addizzjonali fil-ktieb ta' abbord tiegħu:

(a) fir-rigward tal-bastiment tal-qbid li jittrasferixxi l-hut fil-gaġeġ:

i) l-isem u s-sinjal tas-sejha internazzjonali tar-radju;

ii) id-data u l-hin tal-qabda u tat-trasferiment;

iii) il-post tal-qabda u tat-trasferiment (longitudini/latitudini);

iv) l-ammont ta' qabdiet imtella' abbord, u l-ammont ta' qabdiet trasferiti għall-gaġeġ;

⁽¹⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.

- v) l-ammont ta' qabdiet maghduda kontra l-kwota individwali tal-bastiment;
 - vi) l-isem tal-bastiment tal-irmonk u n-numru tal-ICCAT tiegħu;
- b) fir-rigward tal-bastimenti tal-qbid l-oħra mhux involuti fit-trasferiment tal-hut:
- i) isimhom u s-sinjali tas-sejha internazzjonali tar-radju;
 - ii) id-data u l-hin tal-qabda u tat-trasferiment;
 - iii) il-post tal-qabda u tat-trasferiment (longitudini/latitudini);
 - iv) li l-ebda qabdiet ma ttellghu abbord jew ġew trasferiti għall-gaġeġ;
 - v) l-ammont ta' qabdiet maghduda kontra l-kwoti individwali tagħhom;
 - vi) l-isem u n-numru tal-ICCAT tal-bastiment tal-qbid imsemmi f' (a);
 - vii) l-isem tal-bastiment tal-irmonk u n-numru tal-ICCAT tiegħu.

Artikolu 19

Operazzjonijiet kongunti tas-Sajd

1. Kwalunkwe operazzjoni kongunta tas-sajd għat-tonn għandha tkun awtorizzata biss bil-kunsens tal-Istat(i) tal-bandiera kkonċernat(i). Sabiex ikun awtorizzat, kull bastiment tas-sajd għandu jkun mghammar biex jistad għat-tonn u għandu jkollu kwota individwali.

2. Fil-mument tal-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni, kull Stat Membru għandu jiehu l-miżuri mehtieġa biex jikseb mill-bastimenti tas-sajd tiegħu li jiehdu sehem fl-operazzjoni kongunta tas-sajd, l-informazzjoni li ġejja:

- (a) it-tul ta' żmien;
- (b) l-identità tal-operaturi involuta;
- (c) il-kwoti tal-bastimenti individwali;
- (d) il-kodiċi tal-allokazzjoni bejn il-bastimenti tas-sajd għall-qabdiet involuti; u
- (e) l-informazzjoni dwar l-irziezet tat-tismin jew tat-trobbija destinatarij.

3. Kull Stat Membru għandu, tal-anqas 15-il jum qabel il-bidu tal-operazzjoni, jibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lill-Kummissjoni skont il-format stipulat fl-Anness V. Il-Kummissjoni għandha tghaddi minnufih din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT u lill-Istat tal-Bandiera ta' bastimenti tas-sajd oħra li jiehdu sehem fl-operazzjoni kongunta tas-sajd għal mill-inqas 10 t'ijiem qabel il-bidu tal-operazzjoni.

Artikolu 20

Rapporti dwar qbid

1. Il-kaptan ta' bastiment tal-qbid bil-purse seine jew ta' bastiment tal-qbid iehor ta' aktar minn 24 metru li jistad attivament għat-tonn għandu jibgħat, b'mezzi elettronici jew mezzi oħra, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera rapport ta' kuljum dwar il-qabda bi, bhala minimu, tagħrif dwar in-numru tar-reġistru ICCAT, l-isem tal-bastiment, il-bidu u t-tmiem tal-perijodu, l-ammont tal-qabda (inkluż il-piż u n-numru ta' biċċiet), inkluż qabdiet żero, id-data u l-post (latitudni u longitudni) tal-qabid, skont il-format stipulat fl-Anness IV jew f'format ekwivalenti.

2. Il-kaptan ta' bastiment tal-qbid mhux imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jibgħat, b'mezzi elettronici jew mezzi oħra, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera rapport kull ġimgha dwar il-qabda bi, bhala minimu, tagħrif dwar in-numru tar-reġistru ICCAT, l-isem tal-bastiment, il-bidu u t-tmiem tal-perijodu, l-ammont tal-qabda (inkluż il-piż u n-numru ta' biċċiet), inkluż qabdiet żero, u d-data u l-post (latitudni u longitudni) tal-qabdiet skont il-format stipulat fl-Anness IV jew f'format ekwivalenti. Ir-rapport dwar il-qabda għandu jintbagħat sa mhux aktar tard mit-Tnejn f'nofsinhar bil-qabdiet li saru fil-ġimgha ta' qabel li tintemm f'nofs il-lejl GMT tal-Hadd. Ir-rapport għandu jinkludi tagħrif dwar l-għadd ta' jiem fuq il-baħar fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran mill-bidu tas-sajda jew mill-aħħar rapport ta' kull ġimgha.

3. Kull Stat Membru għandu, malli jaslu, jgħaddi r-rapporti dwar il-qabdiet imsemmija fil-paragrafi (1) u (2), minnufih f'forma li tinqara mill-kompjuter, lill-Kummissjoni u għandu jassigura li jipprovdli minnufih lill-Kummissjoni rapporti tal-qabda ta' kull ġimgha f'forma li tinqara mill-kompjuter għall-bastimenti tas-sajd kollha skont il-format stipulat fl-Anness IV. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni kull ġimgha lis-Segretarjat tal-ICCAT skont il-format stipulat fl-Anness IV.

4. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, qabel il-hmistax-il jum ta' kull xahar, bil-kwantitajiet ta' tonn maqbud fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran li nhattu, ġew trazzbordati, maqbuda jew mqieghda f'gaġeġ mill-bastiment li jtajjar il-bandiera tagħhom matul ix-xahar preċedenti. Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

Artikolu 21

Hatt

1. B'deroga mill-Artikolu 7 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-kaptan ta' bastiment Komunitarju msemmi fl-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament jew ir-rappreżentant tiegħu għandu, mill-inqas erba' siegħat qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port, jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru (inkluż l-Istat Membru tal-bandiera) jew lill-PKK li tagħhom jixtiequ jużaw il-portijiet jew il-faċilità ta' hatt, b'dan li gej:

- (a) il-hin stmat tal-wasla;
- (b) il-kwantità smata ta' tonn miżmuma abbord;
- (ċ) informazzjoni dwar iż-zona ġeografika fejn saru l-qabdiet.

2. L-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-port għandhom iżommu regjistru tal-avviżi ta' qabel kollha għas-sena kurrenti.

3. L-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-port għandhom jibagħtu regjistrazzjoni dwar il-hatt lill-awtorità tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment, mhux aktar minn 48 siegħa wara li jkun intemm il-hatt.

4. Wara kull vjaġġ u fi żmien 48 siegħa mill-hatt l-art, il-kaptani tal-bastimenti tal-qbid Komunitarji għandhom jippreżentaw dikjarazzjoni tal-hatt lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew lill-PKK fejn isehh il-hatt u lill-Istat Membru li tiegħu ittajar il-bandiera. Il-kaptan tal-bastiment tal-qbid awtorizzat għandu jkun responsabbli għall-eżattezza tad-dikjarazzjoni, li għandha tindika, bhala minimu, il-kwantitajiet tat-tonn li thattew u iż-zona fejn inqabdu. Kull qabda li nhattet għandha tintizen u mhux tiġi smata.

Artikolu 22

Operazzjonijiet ta' trasferiment

1. Qabel kull operazzjoni ta' trasferiment għal go gaġeġ irmunkati, il-kaptan tal-bastiment tal-qbid għandu jibgħat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li tiegħu jtajar il-bandiera, qabel it-trasferiment, notifika minn qabel tat-trasferiment li tindika;

- (a) l-isem tal-bastiment tal-qbid u n-numru tar-regjistru ICCAT;
- (b) il-hin stmat tat-trasferiment;
- (ċ) l-istima tal-kwantitajiet ta' tonn li għandhom jiġu trasferiti;
- (d) tagħrif dwar il-pożizzjoni (longitudini/latitudini) fejn ikun se jsir it-trasferiment;
- (e) l-isem tal-bastiment tal-irmonk li jirċievi, l-għadd ta' gaġeġ irmunkati, u n-numru tar-regjistru ICCAT.

2. L-operazzjoni tat-trasferiment m'għandhiex tibda qabel ma jkun hemm l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jgħarraf lill-kaptan tal-bastiment tal-qbid li t-trasferiment mhuwiex awtorizzat u jgħaddi għall-helsien tal-hut fil-baħar jekk iqis li, malli jirċievi n-notifika minn qabel tat-trasferiment, li:

- (a) il-bastiment tas-sajd li ddikjara li qabad il-hut ma kellux kwota biżżejjed għat-tonn li tqieghed fil-gaġġa;
- (b) il-kwantità tal-hut ma kinitx giet irrappurtata kif suppost u ma tqisitx għall-konsum tal-kwota li tista' tkun applikabbli;
- (ċ) il-bastimenti tas-sajd li ddikjara li qabad il-hut mhuwiex awtorizzat jistad għat-tonn, jew
- (d) il-bastiment tal-irmonk iddikjarat biex jirċievi t-trasferiment tal-hut ma jkunx registrat fir-regjistru ICCAT tal-bastimenti tas-sajd l-oħra msemmija fl-Artikolu 14 jew mhuwiex mgħammar b'Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS).

3. Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd għandu jimla u jibgħat lill-Istat Membru li tiegħu jtajar il-bandiera, fi tmiem l-operazzjoni tat-trasferiment lejn il-bastimenti tal-irmonk, id-dikjarazzjoni tat-trasferiment ICCAT, magħmula skont il-format li jidher fl-Anness III.

4. Id-dikjarazzjoni tat-trasferiment għandha takkumpanja t-trasferiment tal-hut matul it-trasport lejn razzett jew port inno-minat.

5. L-awtorizzazzjoni għat-trasferiment minn Stat tal-bandiera ma tippregudikax l-awtorizzazzjoni tal-operazzjoni tat-tqegħid fil-gaġeġ kif imsemmi fl-Artikolu 24.

6. Il-kaptan tal-bastiment tal-qbid li jittrasferixxi t-tonn għandu jiżgura li l-attivitajiet tat-trasferiment jiġu mmonitorjati bis-saħħa ta' vidjokamera fl-ilma.

7. L-osservatur reġjonali tal-ICCAT abbord il-bastiment tal-qbid, kif imsemmi fil-Programm tal-Osservatur Reġjonali tal-ICCAT stabbilit fl-Anness VII, għandu jirregjistra u jirrapporta dwar l-attivitajiet ta' trasferiment imwettqa, jivverifika l-pożizzjoni tal-bastiment tal-qbid meta impenjat f'operazzjoni tat-trasferiment, josserva u jistima qabdiet trasferiti u jivverifika entrati li saru fin-notifika minn qabel tat-trasferiment kif imsemmi fil-paragrafu 2 u fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT kif imsemmi fil-paragrafu 3.

L-osservatur reġjonali ICCAT għandu jikkontrofirma l-avviż minn qabel tat-trasferiment u d-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT. Għandu jivverifika li d-dikjarazzjoni tat-trasferiment tal-ICCAT giet ikkompletata sew u ntbagħtet lill-kaptan tal-bastiment tal-irmonk.

8. L-operatur tan-nassa tat-tonn ghandu jimla u jibghat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tiegħu, fi tmiem l-operazzjoni tat-trasferiment lejn il-bastimenti tal-irmonk, id-dikjarazzjoni tat-trasferiment ICCAT, magħmula skontil-format li jidher fl-Anness III.

Artikolu 23

Trabzord

1. B'deroga mill-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 2847/93, it-trabzord fuq il-baħar tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran ghandu jkun projbit.

2. Qabel id-dhul fi kwalunkwe port, il-kaptan jew ir-rappreżentant tal-bastiment tas-sajd li qed jirċievi ghandu, mill-inqas 48 siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla, jipprovi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat li l-port tiegħu jrid juża b'dan li ġej:

- (a) id-data stmata, il-hin u l-port tal-wasla;
- (b) il-kwantità stmata ta' tonn miżmuma abbord, u tagħrif dwar iż-żona ġeografika minn fejn ittiehed;
- (c) l-isem tal-bastiment tas-sajd li qed jitrażborda u n-numru tiegħu fir-reġistru 'tal-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati jistadu attivament għat-tonn jew fir-reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti ohra tas-sajd awtorizzati joperaw fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran;
- (d) l-isem tal-bastiment tas-sajd li qed jirċievi, in-numru tiegħu fir-reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati jistadu attivament għat-tonn jew fir-reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti ohra tas-sajd awtorizzati joperaw fil-Lvant tal-Atlantiku u l-Mediterran;
- (e) it-tunnellaġġ u ż-żona ġeografika tal-qabda ta' tonn li ghandu jiġi ttrażbordat.

3. Il-bastimenti tas-sajd m'għandhomx jithallew jitrażbordaw, sakemm ma jkunux kisbu awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istat li tagħhom tittajjar il-bandiera.

4. Il-kaptan tal-bastiment tas-sajd li qed jitrażborda ghandu, qabel ma jibda t-trażbord, jinforma lill-Istat li tiegħu tittajjar il-Bandiera b'dan li ġej:

- (a) il-kwantitajiet ta' tonn li għandhom jiġi ttrażbordati;
- (b) id-data u l-port tat-trażbord;
- (c) l-isem, in-numru ta' registrazzjoni u l-bandiera tal-bastiment tas-sajd li qed jirċievi, u n-numru tiegħu fir-reġistru tal-

ICCAT ta' bastimenti tal-qbid awtorizzati jistadu attivament għat-tonn jew fir-reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti ohra tas-sajd awtorizzati joperaw għat-tonn;

(d) iż-żona ġeografika fejn inqabad it-tonn.

5. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fil-port tiegħu jsehh it-trażbord għandha:

- (a) tispezzjona l-bastiment riċeventi hekk kif jasal u tivverifika t-tagħbija u d-dokumentazzjoni marbuta mal-operazzjoni tat-trażbord;
- (b) tibghat registrazzjoni tat-trażbord lill-awtorità tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid li qed jitrażborda, fi żmien 48 siegħa wara li t-trażbordtrażbord ikun intemm.

6. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jimlew u jibagħtu dikjarazzjoni tat-trażbordtrażbord lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastimenti. Id-dikjarazzjoni għandha tintbagħat mhux aktar tard minn 48 siegħa mid-data tat-trażbord fil-port skont il-format stipulat fl-Anness III.

Artikolu 24

Operazzjonijiet ta' tqegħid fil-gaġeġ

1. L-Istat Membru li taħt il-ġurisdizzjoni tiegħu jinsab ir-razzett għat-tismin jew għat-trobbija tat-tonn ghandu jressaq fi żmien ġimgha mill-ikkompletar tal-operazzjoni tat-tqegħid fil-gaġeġ, rapport dwar it-tqegħid fil-gaġeġ, validat minn osservatur, lill-Istat Membru jew PKK li l-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu stadu għat-tonn u lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tibghat minnufih dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT. Dan ir-rapport ghandu jkun fih l-informazzjoni inkluża fid-dikjarazzjoni dwar it-tqegħid fil-gaġeġ msemmija fir-Rakkomandazzjoni ICCAT 06-07 dwar it-trobbija tat-tonn.

2. Meta l-irziezet għat-tismin jew għat-trobbija jinsabu fl-ibhra miftuha, il-paragrafu 1 għandu japplika, *mutatis mutandis*, għal Stati Membri fejn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi responsabbli għall-irziezet għat-tismin jew għat-trobbija huma stabbiliti.

3. Qabel kwalunkwe operazzjoni ta' tqegħid fil-gaġeġ, l-Istat Membru tal-bandiera jew il-PKK tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid ghandu jkun infurmat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-irziezet tat-tismin jew tat-trobbija bit-trasferiment fil-gaġeġ tal-kwantitajiet maqbuda mill-bastimenti tal-qbid li jtajru l-bandiera tiegħu.

L-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid ghandu jitlob lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-irziezet tat-tismin jew tat-trobbija jew PKK biex jipproċedi ghas-sekwestru tal-qabdiet u l-helsien tal-hut fil-baħar jekk, malli jirċievi t-tagħrif, iqis li:

- (a) il-bastiment tas-sajd li ddikjara li qabad il-hut ma kellux kwota biżżejjed għat-tonn li tqiegħed fil-gaġġa;
- (b) il-kwantità tal-hut ma kinitx ġiet irrappurtata kif suppost u ma tqiesux, għall-kalkolu, kwalunkwe kwoti li setghu kienu applikabbli, jew
- (c) il-bastiment tal-qbid li ddikjara li qabad il-hut mhux awtorizzat jistad għat-tonn.

4. L-operazzjoni ta' tqegħid fil-gaġġ m'għandhiex tibda qabel ma jkun hemm l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istat jew PKK tal-bandiera tal-bastiment tal-qbid.

5. L-Istat Membru li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu jinsab ir-razzett tat-tonn għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex iżomm milli jsir tqegħid fil-gaġġ għat-trobbija u t-tismin tat-tonn li ma jkunux akkumpanjati minn dokumentazzjoni preċiża, kompluta u validata meħtieġa mill-ICCAT.

6. L-Istat Membru li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu jinsab ir-razzett għandu jiżgura li l-attivitajiet ta' tqegħid fil-gaġġ jiġu mmonitorjati bis-saħħa ta' vidjokamera fl-ilma. Dan ir-reqwiżit ma japplikax meta l-gaġġ ikunu mqabba direttament mas-sistema tal-irmiġġ.

Artikolu 25

Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti

1. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2244/2003 tat-18 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi disposizzjonijiet dettaljati dwar is-sistemi ta' sorveljanza tal-vapuri bażata fuq satellita ⁽¹⁾ għandu japplika għall-bastimenti tas-sajd msemmin fl-Artikolu 2(b) ta' dan ir-Regolament. Minbarra dan, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti kollha tal-irmonk li jtajru l-bandiera tagħhom, irrispettivament minn tullhom, ikunu mghammra b'apparat operattiv ta' segwitu bis-satellita u monitoraġġ skont l-Artikoli 3 sa 16 tar-Regolament (KE) Nru 2244/2003.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-Ċentri tal-Monitoraġġ tas-Sajd jgħaddu lill-Kummissjoni u lil korp iddizinjat minnha, f'linja reali u billi jużaw il-format "https data feed", il-messaġġi tal-VMS li jaslu mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tibgħat elettronika dawn il-messaġġi lis-Segretarjat tal-ICCAT.

⁽¹⁾ ĠU L 333, 20.12.2003, p. 17.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) il-messaġġi mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom jgħaddu lill-Kummissjoni mill-inqas kull sagħtejn meta joperaw fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran;
- (b) fil-każ ta' ħsara teknika, il-messaġġi mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom jgħaddu lill-Kummissjoni fi żmien 24 siegħa minn meta jaslu għand iċ-Ċentri tal-Monitoraġġ tas-Sajd tagħhom;
- (c) messaġġi mghoddija lill-Kummissjoni jiġu nnumerati sekwenzjalment (b'identifikatur uniku) sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni;
- (d) messaġġi mghoddija lill-Kummissjoni jkunu jaqblu mal-format tal-iskambju tad-dejta stipulat fl-Anness VIII.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-messaġġi kollha magħmula għad-dispożizzjoni tal-bastimenti tal-ispezzjoni tagħhom jiġu ttrattati b'mod kunfidenzjali u jkunu biss limitati għall-ispezzjoni f'operazzjonijiet tal-baħar.

Artikolu 26

Ir-registrazzjoni u r-rappurtar ta' attivitajiet ta' qbid fin-nases

1. Il-qabdiet bin-nassa għandhom jiġu rreġistrati wara t-tmiem ta' kull operazzjoni ta' sajd fin-nases għat-tonn u għandhom jintbagħtu b'mezzi elettronici jew b'mezzi oħrajn fi żmien 48 siegħa mit-tmiem ta' kull operazzjoni ta' sajd lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn tinsab in-nassa.

2. Malli jirċievi r-registrazzjoni tal-qabda, kull Stat Membru għandu jgħaddih b'mezzi elettronici lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha minnufih tgħaddi l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT.

Artikolu 27

Kontroll fil-port jew fir-razzett

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-bastimenti tal-qbid kollha msemmin fir-Registru tal-ICCAT ta' bastimenti awtorizzati jistadu għat-tonn li jidhlu f'port innominat biex ihottu u/jew jittrażbordjaw tonn maqbud fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran ikunu soġġetti għal kontroll f'port.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkontrollaw kull operazzjoni ta' tqegħid f'gaġġ fl-irziezet għat-tismin jew għat-trobbija li jaqgħu taht il-ġurisdizzjoni tagħhom.

3. Meta l-irziezet ghat-tismin jew ghat-trobbija jkunu jinsabu fl-ibhra miftuħa, għandu japplika l-paragrafu 2, *mutatis mutandis*, għall-Istati Membri fejn il-persuni fiżiċi jew ġuridici responsabbli għar-razzett ghat-tismin jew ghat-trobbija huma stabbiliti.

Artikolu 28

Kontro-verifika

1. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw, inkluż bl-użu ta' rapporti ta' ispezzjoni, rapporti ta' osservaturi u l-VMS, is-sottomissjoni ta' kotba ta' abbord u informazzjoni rilevanti rreġistrata fil-kotba ta' abbord tal-bastimenti tas-sajd tagħhom, fid-dokument dwar it-trasferiment/trażbord u fid-dokumenti dwar il-qabda tat-tonn.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-kontro-verifiki fuq il-hatt kollu, it-trażbordi kollha u t-tqeghid fil-gaġeġ kollu bejn il-kwantitajiet skont l-ispeċi rreġistrati fil-bastiment ta' abbord tal-bastiment jew kwantitajiet skont l-ispeċi rreġistrati fid-dikjarazzjoni tat-trażbord u l-kwantitajiet rreġistrati fid-dikjarazzjoni ta' abbord jew id-dikjarazzjoni tal-gheluq fil-gaġeġ, u kwalunkwe dokument rilevanti iehor, bħal fatturi u/jew noti tal-bejgħ.

Artikolu 29

L-iskema tal-ICCAT dwar l-ispezzjoni internazzjonali kongunta

1. L-iskema tal-ICCAT dwar l-ispezzjoni internazzjonali kongunta adottata mill-ICCAT fir-Raba' Laqgħa Regolari tagħha (Madrid, Novembru 1975), kif modifikata mill-ICCAT fis-16-il Laqgħa Speċjali tagħha u stipulata fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament għandha tapplika fil-Komunità.

2. L-Istati Membri li l-bastimenti tas-sajd tagħhom huma awtorizzati jistadu ghat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Baħar Mediterran għandhom jaħtru spetturi u jwettqu spezzjonijiet fuq il-baħar taħt l-Iskema.

3. Il-Kummissjoni jew korp magħżul minnha jistgħu jaħtru spetturi Komunitarji fl-Iskema.

4. Il-Kummissjoni jew korp magħżul minnha għandhom jikkoordinaw l-attivitajiet ta' sorveljanza u spezzjoni għall-Komunità. Hi tista' tfassal, flimkien mal-Istati Membri konċernati, programmi kongunti ta' spezzjoni għal dik il-ghan li jippermetti lill-Komunità twettaq l-obbligu tagħha taħt l-Iskema. L-Istati Membri li l-bastimenti tagħhom huma impenjati fis-sajd ghat-tonn għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa biex tiġi faċilitata l-implimentazzjoni ta' dawk il-programmi b'mod partikolari fir-rigward tar-riżorsi umani u materjali meħtieġa u l-perjodi u ż-żoni ġeografici meta dawk ir-riżorsi ikunu ser jiġu implimentati.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni sal-1 ta' April ta' kull sena dwar l-ismijiet tal-ispetturi u l-bastimenti ta' spezzjoni li bihsiebhom jassenjaw għall-Iskema matul is-sena ta' wara. Permezz ta' din l-informazzjoni l-Kummissjoni għandha tfassal, flimkien mal-Istati Membri, pjan antiċipat għall-partecipazzjoni tal-Komunità fl-Iskema kull sena, li għandha tibghat lis-Segretarjat tal-ICCAT u lill-Istati Membri.

Artikolu 30

Programm tal-osservatur nazzjonali

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura kopertura ta' osservazzjoni fuq il-bastimenti tal-qbid tiegħu ta' tul 'l fuq minn 15-il metru li jistadu attivament ghat-tonn għal mill-inqas:

- (a) 20 % tal-bastimenti attivi tal-qbid ta' tul bejn 15 m u 24 m li jistadu bil-*purse seines*;
- (b) 20 % tal-bastimenti tat-tkarkir pelaġiku attivi;
- (ċ) 20 % tal-bastimenti attivi tas-sajd bil-konz;
- (d) 20 % tal-bastimenti attivi tas-sajd bil-qasba;
- (e) 100 % matul il-proċess tal-hsad għan-nases tat-tonn.

2. Sakemm jiġi realment implimentat mill-ICCAT il-programm tal-osservatur reġjonali msemmi fl-Artikolu 31, kull Stat Membru għandu jiżgura l-preżenza ta' osservatur nazzjonali fuq:

- (a) il-bastimenti attivi tal-qbid kollha ta' tul ta' aktar minn 24 m li jistadu bil-*purse seines*;
- (b) il-bastimenti tal-qbid kollha involuti f'operazzjonijiet kongunti tas-sajd, irrispettivament mit-tul tal-bastimenti. L-osservatur nazzjonali għandu jkun preżenti waqt l-operazzjoni tas-sajd.

3. Il-kompiti tal-osservatur għandhom ikunu, b'mod partikolari, li:

- (a) jissorvelja l-konformità ta' bastiment tal-qbid ma' dan ir-Regolament;
- (b) jirreġistra u jirrapporta dwar l-attivitajiet tas-sajd li għandhom jinkludu, fost l-oħrajn, dan li ġej:
 - i) l-ammont tal-qabda (inkluż il-qabda sekondarja), li jinkludi wkoll it-tqassim tal-ispeċi, bħal dawk miżmuma abbord jew mormija mejtin jew hajjin;
 - ii) il-post tal-qabda skontlongitudini u latitudini;

iii) il-kejl tal-isforz (eż., in-numru ta' settijiet, in-numru ta' snanar), kif iddefiniti fil-Manwal tal-Qasam għal irkapti differenti;

iv) id-data tal-qabda;

(ċ) josservaw u jistmaw il-qabdiet u jivverifikaw l-entrati li jsiru fil-ktieb ta' abbord;

(d) javvista u jirrapporta dwar bastimenti li jistgħu jkunu qed jistadu fi ksur tal-mizuri ta' konservazzjoni tal-ICCAT.

Barra minn hekk, l-osservatur għandu jwettaq hidma xjentifika, bħall-ġbir ta' dejta tat-tip Kompitu II kif definit mill-ICCAT, meta mehtieg mill-ICCAT, ibbażat fuq l-istruzzjonijiet mill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.

4. Fl-implimentazzjoni ta' dan ir-rekwiżit tal-osservatur, l-Istati Membri għandhom:

(a) jiżguraw kopertura rappreżentattiva temporali u spazjali sabiex ikun żgurat li l-Kummissjoni tircievi dejta u informazzjoni xierqa dwar il-qabda, l-isforz, u aspetti oħra xjentifici u ta' gestjoni, billi jitqiesu l-karatteristiċi tal-flotot u tal-attivitjiet tas-sajd;

(b) jiżguraw protokollu sodi ta' ġbir tad-dejta;

(ċ) jiżguraw li l-osservaturi jkunu mħarrġa u approvati kif suppost qabel ma jintbagħtu fuq hidma;

(d) jiżguraw, sakemm ikun prattikabbli, tfixkil mill-inqas għall-operat tal-bastimenti li jkunu qed jistadu fiż-Zona tal-Konvenzjoni.

5. Sakemm jiġi implimentat mill-ICCAT il-programm tal-osservatur reġjonali msemmi fl-Artikolu 31, kull Stat Membru li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu jinsab ir-razzett tat-tismin jew tat-ktabbir tat-tonn għandu jiżgura preżenza ta' osservatur matul operazzjonijiet ta' tqegħid fil-gaġeġu l-hsad kollu tal-ħut mir-razzett.

Artikolu 31

Programm nazzjonali ta' osservazzjoni ICCAT

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura preżenza ta' osservatur ICCAT fuq:

(a) il-bastimenti kollha ta' l fuq minn 24m li jistadu bil-*purse seine* matul l-istaġun tas-sajd kollu;

(b) il-bastimenti kollha li jistadu bil-*purse seine* impenjati f'operazzjonijiet kongunta tas-sajd, ikun x'ikun it-tul il-bastimenti. L-osservatur ICCAT għandu jkun preżenti waqt l-operazzjoni tas-sajd.

Bastimenti msemmija f' (a) u (b) li jistadu bil-*purse seine* mingħajr osservatur reġjonali ICCAT m'għandhomx jiġu awtorizzati jistadu jew joperaw fis-sajd għat-tonn.

2. Kull Stat Membru li taht il-ġurisdizzjoni tiegħu jinsab ir-razzett tat-tismin jew tat-trobbija tat-tonn għandu jiżgura preżenza ta' osservatur ICCAT matul l-operazzjonijiet kollha ta' tqegħid fil-gaġeġ u l-hsad kollu tal-ħut mir-razzett.

Il-kompiti tal-osservatur ICCAT għandhom ikunu, b'mod partikolari, li:

(a) josserva u jissorvelja l-konformità tal-operazzjoni fuq ir-razzett mal-Artikoli 4a, 4b u 4c tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001;

(b) jivvalida r-rapport tat-tqegħid fil-gaġeġ kif jissemma fl-Artikolu 24;

(ċ) jwettaq tali hidma xjentifika, per eżempju l-ġbir ta' kampjuni, kif mehtieg mill-ICCAT abbażi tal-istruzzjonijiet mill-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika tal-ICCAT;

(d) l-osservaturi ICCAT għandhom jingħataw l-aċċess għall-bastimenti u l-persunal tar-razzett u għall-irkaptu, il-gaġeġ u t-tagħmir.

Barra minn hekk:

(e) Fuq talba, l-osservaturi ICCAT għandhom ukoll ikollhom aċċess għat-tagħmir li ġej, jekk preżenti fuq il-bastimenti li għalih huma assenjati, sabiex jiffacilitaw it-twettiq tad-dmirijiet tagħhom stipulati fil-paragrafu 4 tal-Anness VII:

i) tagħmir tan-navigazzjoni bis-satellita;

ii) skrin li juru r-radar meta jkunu qed jintużaw;

iii) mezzi elettronici ta' komunikazzjoni;

(f) L-osservaturi ICCAT għandhom jiġu pprovduti bl-akkomodazzjoni, inkluż fejn joqgħodu, ikel u faċilitajiet sanitarji xierqa, daqs dawk tal-uffiċjali;

(g) L-osservaturi ICCAT għandhom jinghataw spazju adegwat fuq il-pont jew fil-kabina ta' pilotaġġ għal xogħol klerikali, kif ukoll spazju abbord adegwat sabiex iwettqu kompiti ta' osservazzjoni; u

(h) L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jiżguraw li l-kaptani, l-ekwipaġġ, u s-sidien tar-razzett u tal-bastiment ma jfjixklux, jintimidaw, jindahlu, jikkorrompu jew jittantaw jikkorrompu osservatur ICCAT fit-twettiq tad-dmirijiet tiegħu/tagħha.

3. L-ispejjeż kollha li jirriżultaw mill-operazzjoni tal-osservaturi ICCAT għandhom jingarru mill-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom iżommu dawk l-ispejjeż, lill-operaturi tar-razzaett u s-sidien tal-*purse seine*.

4. Il-Programm tal-Osservatur Reġionali tal-ICCAT kif stipulat fl-Anness VIII għandu japplika fil-Komunità.

Artikolu 32

Aċċess għar-reġistrazzjonijiet vidjo

Kull Stat Membru għandu jiżgura li r-reġistrazzjonijiet vidjo tal-bastimenti tas-sajd u tal-irziezet tiegħu, inkluż reġistrazzjonijiet vidjo ta' operazzjonijiet ta' trasferiment u tqegħid fil-gaġeġ, ikunu disponibbli għall-ispetturi u l-osservaturi ICCAT.

Kull Stat Membru li taht il-guridizzjoni tiegħu jinsab ir-razzett għandu jiżgura li r-reġistrazzjonijiet vidjo tal-bastimenti tas-sajd u tal-irziezet tiegħu, inkluż reġistrazzjonijiet vidjo ta' operazzjonijiet ta' trasferiment u tqegħid fil-gaġeġ, ikunu disponibbli għall-ispetturi u l-osservaturi ICCAT.

Artikolu 33

Infurzar

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri ta' infurzar fir-rigward tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom, fejn ikun ġie stabbilit, skont il-liġi tagħhom li l-bastiment mhux konformi mal-Artikoli 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 u 23. Il-miżuri jistgħu jinkludu partikolarment, skont is-serjeta' tar-reat u skont il-liġi nazzjonali tagħhom:

(a) multi;

(b) l-ikkonfiskar ta' rkaptu u qabdiet illegali;

(c) is-sekwestru tal-bastiment;

(d) is-sospensjoni jew l-irtirar tal-awtorizzazzjoni għas-sajd;

(e) tnaqqis jew irtirar tal-kwota tas-sajd, jekk applikabbli.

2. Kull Stat Membru li taht il-guridizzjoni tiegħu jinsab razzett tat-tonn għandu jiehu l-miżuri ta' infurzar fir-rigward

ta' dak ir-razzett, fejn ikun ġie stabbilit, skont il-liġi tiegħu li dak ir-razzett ma jikkonformax mal-Artikoli 24 u 31(2) ta' dan ir-Regolament u l-Artikoli 4a, 4b u 4c tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001. Il-miżuri jistgħu jinkludu partikolarment, skont is-serjeta' tar-reat u skont il-liġi nazzjonali tagħhom:

(a) multi;

(b) sospensjoni jew l-irtirar mir-reġistru tal-irziezet tat-tismin;

(c) projbizzjoni mit-tqegħid fil-gaġeġ jew it-tqegħid fis-suq ta' kwantitajiet ta' tonn.

Artikolu 34

Miżuri tas-suq

1. Għandhom ikunu pprojbiti l-kummerċ Komunitarju, il-hatt, l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet, it-tqegħid f'gaġeġ għat-trobbija jew it-tismin, l-esportazzjonijiet mill-ġdid u t-trażbordi tat-tonn tal-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran li mhumiex akkumpanjati minn dokumentazzjoni preċiża, kompluta, u validata mehtieġa minn dan ir-Regolament u mir-rakkomandazzjoni 08-12 tal-ICCAT dwar il-programm ta' dokumentazzjoni tal-qbil tat-tonn.

2. Il-kummerċ Komunitarju, l-importazzjonijiet, il-hatt, it-tqegħid f'gaġeġ għat-trobbija jew it-tismin, l-ipproċessar, l-esportazzjonijiet, l-esportazzjonijiet mill-ġdid u t-trażbordi ta' tonn tal-Lvant tal-Atlantiku u tal-Mediterran maqbud minn bastimenti tas-sajd li l-Istat tal-bandiera tagħhom m'għandux kwota, limitu ta' qabda jew allokazzjoni tal-isforz tas-sajd għat-tonn tal-Lvant tal-Atlantiku u tal-Mediterran, skont it-termini tal-miżuri ta' gestjoni u konservazzjoni tal-ICCAT, jew meta l-possibbiltajiet ta' sajd tal-Istat tal-bandiera jkunu eżawriti, jew li l-kwoti individwali tagħhom jkunu eżawriti, għandhom ikunu pprojbiti. Abbażi tal-informazzjoni riċevuta mis-Segretarjat tal-ICCAT, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kollha li kwota ta' PKK ġiet eżawrita.

3. Il-kummerċ Komunitarju, l-importazzjonijiet, il-hatt, l-ipproċessar, l-esportazzjonijiet minn irziezet għat-tismin jew għat-trobbija li ma jikkonformawx mar-Rakkomandazzjoni 2006 06-07 tal-ICCAT dwar it-trobbija tat-tonn għandhom ikunu pprojbiti.

Artikolu 35

Fatturi ta' konverżjoni

Il-fatturi ta' konverżjoni adottati mill-Kumitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika għandhom japplikaw għall-kalkolu tal-piż shiħ ekwivalenti tat-tonn ipproċessat.

*Artikolu 36***Fatturi ta' tkabbir għat-tonn imrobbi jew imsemmen**

L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu fatturi ta' tkabbir li jiġu applikati għat-tonn imsemmen jew imrobbi fil-gaġeġ tagħhom u għandhom jinnotifikaw dawn il-fatturi u l-metodoloġija użata lill-Kummissjoni sal-15 ta' Settembru 2009. Il-Kummissjoni għandha tghaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT u l-Komitat Permanenti tal-ICCAT dwar ir-Riċerka u l-Istatistika.

*Artikolu 37***Evalwazzjoni**

Kull Stat Membru għandu jippreżenta kull sena sal-15 ta' Settembru lill-Kummissjoni rapport dettaljat dwar l-implimentazzjoni tiegħu tar-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta kull sena sal-15 ta' Ottubru lis-Segretarjat ICCAT rapport dettaljat dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni ICCAT 08-05.

*Artikolu 38***Finanzjament**

Il-pjan multi-annwali ta' rkupru għat-tonn tal-Lvant tal-Atlantiku u tal-Mediterran għandu jitqies li huwa pjan ta' rkupru fi hdan it-tifsira tal-Artiklu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament f'kull Stat Membru.

Magħmul fil-Lussemburgu, 6 ta' April 2009.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 39***Thassir tar-Regolament (KE) Nru 1559/2007**

1. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1559/2007 huwa b'dan imħassar.
2. Referenzi għar-Regolament li ġie mħassar għandhom jinftiehemu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni stabbilita fl-Anness IX.

*Artikolu 40***Emendi għar-Regolamenti (KE) Nru 43/2009 u (KE) 1936/2001**

1. L-Artikoli 92 u 93 tar-Regolament (KE) Nru 43/2009 għandhom jiġu mħassra.
2. L-Artikolu 4a(5) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001 kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 869/2004 ⁽¹⁾, għandu jiġi mħassar.

*Artikolu 41***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill

Il-President

J. POSPÍŠIL

⁽¹⁾ ĠU L 162, 30.4.2004, p. 8.

ANNEX I

Kundizzjonijiet speċifiċi addizzjonali

Dawn il-kundizzjonijiet speċifiċi addizzjonali japplikaw għall-bastimenti tas-sajd bil-qasba u bir-rixa fil-Lvant tal-Atlantiku, għall-bastimenti li jistadu għat-tonn fil-Baħar Adrijatiku għall-iskopijiet ta' trobbija, u għas-sajd artigjanali minn max-xtut għall-ħut frisk b'bastimenti tas-sajd bil-qasba, bil-konz u fuq l-idejn fil-Baħar Mediterran.

1. (a) Kull Stat Membru għandu jiżgura li bastimenti li nharġitilhom awtorizzazzjoni speċjali tas-sajd jiġu inklużi fil-lista li fiha isimhom u n-numru tagħhom fir-reġistru tal-flotta Komunitarja (CFR) kif definit fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004. L-Istati Membri għandhom jorġu awtorizzazzjoni speċjali tas-sajd biss meta bastiment ikun iddahhal fir-reġistru tal-ICCAT ta' bastimenti tal-qbid awtorizzati li jistadu attivament għat-tonn.
- (b) Sal-15 ta' Jannar ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-lista msemmija fil-punt (a) u l-emendi sussegwenti kollha f'forma li tinqara mill-kompjuter.
- (c) Kull bidla sussegwenti m'għandhiex tiġi aċċettata sakemm bastiment tal-qbid innotifikat ma jinżammx milli jiehu sehem minhabba raġunijiet operattivi leġittimi jew *force majeure*. F'dawn iċ-ċirkostanzi, l-Istat Membru konċernat għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni, billi jipprovdi:
 - i) dettalji shaħ tas-sostituzzjoni maħsuba tal-bastiment tal-qbid imsemmi fil-paragrafu 3;
 - ii) rendikont komprensiv tar-raġunijiet li jiġġustifikaw is-sostituzzjoni u kwalunkwe evidenza jew referenzi rilevanti ta' appoġġ.

Il-Kummissjoni għandha tibgħat minnufih l-emendi lis-Segretarjat tal-ICCAT.

2. (a) Għandu jkun ipprobit il-ħatt u/jew it-trażbord minn bastimenti tal-qbid msemmijin fil-paragrafu 1 ta' kwalunkwe kwantità ta' tonn maqbud fi kwalunkwe post ieħor għajr il-portijiet innominati mill-Istati Membri jew mill-PKK.
 - (b) L-Istati Membri għandhom jinnominaw post li jintuza għall-ħatt jew post qrib ix-xatt (portijiet innominati) fejn il-ħatt jew operazzjonijiet ta' trażbord tat-tonn ikunu permessi.
 - (c) Biex port jingħazel bhala port innominat, l-Istat Membru tal-port għandu jispeċifika l-hinijiet u l-postijiet permessi għall-ħatt. L-Istat Membru tal-port għandu jiżura kopertura sħiħa tal-ispezzjoni fil-hinijiet u l-postijiet kollha tal-ħatt.
 - (d) L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Frar ta' kull sena, lista ta' portijiet innominati. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-ICCAT qabel l-1 ta' Marzu ta' kull sena.
3. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull ħatt jgħaddi minn spezzjoni fil-port.
 4. Kull Stat Membru għandu jimplementa reġim għar-rappurtar tal-qabdiet li jiżgura monitoraġġ effettiv tal-utilizzazzjoni tal-kwota ta' kull bastiment tal-qbid.
 5. Il-kaptan tal-bastiment tal-qbid għandu jiżgura li kwalunkwe kwantità ta' tonn li nħattet f'port innominat għandha tintiżen qabel l-ewwel bejgħ jew qabel ma tiġi ttrasportata x'imkien ieħor mill-port tal-ħatt.
 6. Il-qabdiet tat-tonn ma jistgħux jiġu offerti għall-bejgħ lill-konsumatur aħhari, ikun xi jkun il-metodu tat-tqegħid fis-suq, sakemm immarkar jew tikkettar xieraq ma jindikax:
 - (a) l-ispeċi u l-irkaptu tas-sajd li ntuża;
 - (b) iż-żona tal-qabda u d-data.

7. Stati Membri li l-bastimenti tagħhom tas-sajd bil-qasba, bir-rixa, bil-konz u fuq l-idejn ikunu awtorizzati jistadu għat-tonn għandhom idahhlu rekwiżiti kif ġej għat-tikketti tad-denb:
- (a) it-tikketti tad-denb għandhom jitwaħħlu fuq kull tonna immedjament malli tinħatt;
 - (b) kull tikketta tad-denb għandu jkollha numru uniku ta' identifikazzjoni u tkun inkluża fid-dokument ta' statistika dwar it-tonn u indikata fuq barra ta' kwalunkwe pakkett li fih it-tonn.
-

ANNEX II

Speċifikazzjoni għall-kotba ta' abbord

Speċifikazzjonijiet minimi għall-kotba ta' abbord:

1. il-ktieb ta' abbord irid ikollu l-folji nnumerati;
2. il-ktieb ta' abbord irid jiġi kkompletat kuljum (f'nofsillejl) u qabel kull wasla fil-port;
3. il-ktieb ta' abbord irid jimtela fil-każ ta' spezzjonijiet fuq il-baħar;
4. kopja waħda tal-folji trid tibqa' mwaħhla mal-ktieb ta' abbord;
5. il-kotba ta' abbord iridu jinżammu abbord sabiex ikopru perjodu ta' sena waħda ta' hidma.

Informazzjoni standard minima għall-kotba ta' abbord:

1. l-isem tal-kaptan u l-indirizz;
2. id-dati u l-portijiet tat-tluq, dati u portijiet tal-wasla;
3. l-isem tal-bastiment, in-numru tar-reġistru, in-numru tal-ICCAT u n-numru tal-IMO (jekk disponibbli). Fil-każ ta' operazzjonijiet kongunti ta' sajd, l-ismijiet tal-bastimenti, in-numri tar-reġistru, in-numru tal-ICCAT u n-numru IMO (jekk disponibbli) tal-bastimenti kollha involuti fl-operazzjoni;
4. l-irkaptu tas-sajd:
 - (a) il-kodiċi FAO tat-tip;
 - (b) qisien (eż., tul, daqs tal-malji, numru ta' snanar);
5. operazzjonijiet fuq il-baħar b'xolfa waħda (minimu) kull jum tal-vjaġġ, u pprovdi:
 - (a) l-attività (eż. sajd, tbaħhir...);
 - (b) pożizzjoni: pożizzjonijiet eżatti kuljum (fi gradi u minuti), registrati għal kull operazzjoni ta' sajd jew f'nofs in-nhar meta ma jkunx seħħ sajd matul dak il-jum;
 - (c) rapport tal-qabdiet;
6. identifikazzjoni tal-ispeċi:
 - (a) skont il-kodiċi FAO;
 - (b) piż shih (RWT) f'kg kull jum;
7. il-firma tal-kaptan;
8. firma tal-osservatur (jekk applikabbli);
9. mezzi ta' kejl tal-piż: stima, użin abbord;

10. il-ktieb ta' abbord jinżamm f'ekwivalenti ta' piż haj ta' hut u jsemmi l-fatturi ta' konverżjoni li ntużaw fl-evalwazzjoni.

Informazzjoni minima fil-każ ta' ħatt, trażbord/trasferiment:

1. dati u l-port tal-ħatt/trażbord/trasferiment;

2. il-prodotti:

(a) il-preżentazzjoni;

(b) għadd ta' hut jew kaxxi u kwantità f'kg;

3. Firma tal-kaptan jew agent tal-bastiment.

ANNEX VI

L-iskema tal-ICCAT dwar l-ispezzjoni internazzjonali kongunta

L-ICCAT qablet fir-Raba' Laqgħa Regolari tagħha (Madrid, Novembru 1975) u fil-Konferenza Annwali tagħha f'Marrakesh fl-2008 li:

Skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu IX tal-Konvenzjoni, il-Kummissjoni ICCAT tirrakkomanda l-istabbiliment tal-arranġamenti li ġejjin għal kontroll internazzjonali l' hinn mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni nazzjonali għall-fini li tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni u l-miżuri fis-seħħ fiha:

I. INFRAZZJONIJET SERJI

1. Għall-finijiet ta' dawn il-proċeduri, infrazzjoni serja tfisser l-infrazzjonijiet li ġejjin tad-dispożizzjonijiet tal-miżuri tal-ICCAT dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni adottati mill-Kummissjoni:
 - (a) sajd mingħajr liċenzja, permess jew awtorizzazzjoni maħruġ mill-PKK tal-bandiera;
 - (b) in-nuqqas ta' żamma ta' registri suffiċjenti ta' dejta dwar il-qabdiet u relatata mal-qabdiet skont ir-rekwiżiti ta' rappurtar tal-Kummissjoni jew rappurtar hażin ta' dejta bħal din dwar il-qabdiet u/jew marbuta mal-qabdiet;
 - (c) sajd f'żona magħluqa;
 - (d) sajd waqt staġun magħluq;
 - (e) it-teħid jew iż-żamma intenzjonali ta' speċijiet bi ksur ta' kwalunkwe miżura applikabbli ta' konservazzjoni u ġestjoni adottata mill-ICCAT;
 - (f) infrazzjoni sinifikanti tal-limiti tal-qbid jew kwota fis-seħħ in segwitu għar-regoli ICCAT;
 - (g) l-użu ta' rkaptu pprojbit;
 - (h) il-falsifikazzjoni jew il-ħabi tal-marki, l-identità jew ir-registrazzjoni ta' bastiment tas-sajd;
 - (i) il-ħabi, it-tbagħbis jew it-twarrib tax-xhieda li jkollha x'taqsam ma' investigazzjoni;
 - (j) infrazzjonijiet multipli li mehuda flimkien jikkostitwixxu nuqqas serju ta' osservanza tal-miżuri in segwitu għall-ICCAT;
 - (k) attakk, reżistenza, intimidazzjoni, fastidju sesswali, indhil, jew tfixkil u tidwim bla bżonn fil-konfront ta' spettur jew osservatur awtorizzat;
 - (l) tbagħbis jew dizattivazzjoni intenzjonali tal-VMS;
 - (m) infrazzjonijiet oħrajn simili kif jistgħu jiġu ddeterminati mill-ICCAT, għaladarba dawn jiġu inklużi u ċċirkolati f'verżjoni riveduta ta' daww il-proċeduri;
 - (n) sajd bl-assistenza ta' ajruplani ta' lokalizzazzjoni;
 - (o) indhil fis-sistema tal-monitoraġġ bis-satellita u/jew operazzjonijiet mingħajr is-sistema VMS;
 - (p) l-attività tat-trasferiment mingħajr dikjarazzjoni tat-trasferiment.
2. Fil-każ ta' kwalunkwe tluġh abbord jew spezzjoni fuq bastiment tas-sajd waqt li l-ispetturi awtorizzati josservaw attività jew kundizzjoni li tsita' tikkostitwixxi infrazzjoni serja, kif definita fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet tal-bastimenti tal-ispezzjoni għandhom jinnotifikaw minnufih l-awtoritajiet tal-bastiment tas-sajd, direttament kif ukoll permezz tas-Segretarjat tal-ICCAT.
3. Il-PKK tal-bandiera għandu jiżgura li, wara l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Anness, il-bastiment tas-sajd konċernat iwaqqaf kull attività tas-sajd. Il-PKK tal-bandiera għandu jiżgura li l-bastiment tas-sajd jipproċedi minnufih lejn port innominat minnha, fejn tinbeda investigazzjoni.

Jekk il-bastiment ma jissejjahx biex imur f'port, il-PKK għandha tipprovi ġustifikazzjoni f'waqtha lis-Segretarju Eżekuttiv, li jaġmel din id-dikjarazzjoni disponibbli fuq talba lil partijiet Kontraenti oħra.

II. TMEXXIJA TAL-ISPEZZJONIJIET

4. Il-kontroll għandu jsir permezz ta' spetturi tas-servizzi għall-kontroll tas-sajd tal-Gvernijiet Kontraenti. L-ismijiet tal-ispetturi mahtura għal dik il-fini mill-gvernijiet rispettivi tagħhom għandhom ikunu mgħarrfa lill-Kummissjoni ICCAT.
5. Bastimenti li jgħorru lill-ispetturi għandhom itajru bandiera jew fjamma approvati mill-Kummissjoni sabiex jindikaw li l-ispettur għaddej bid-dmirijiet ta' spezzjoni internazzjonali tiegħu. L-ismijiet tal-bastimenti użati għal dak il-ghan f'dak il-mument, li jistgħu jkunu bastimenti speċjali ta' spezzjoni jew bastimenti tas-sajd, għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni ICCAT, malajr kemm jista' jkun.
6. Kull spettur għandu jgħorri dokument tal-identità pprovdut mill-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera f'forma kif murija fil-paragrafu 17 ta' dan l-Anness u li taħtru billi tiddikjara li għandu l-awtorità li jaġixxi skont l-arranġamenti approvati mill-Kummissjoni ICCAT. Dan id-dokument tal-identità għandu jkun validu għal minimu ta' hames snin.
7. Soġġett għall-arranġamenti miftiehma taht il-paragrafu 12, bastiment impenjat f'dak il-mument fis-sajd għat-tonn jew hut bħat-tonn fis-Zona tal-Konvenzjoni 'l barra mill-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni nazzjonali għandu jieqaf hekk kif jingħata s-sinjali xierqa fil-Kodiċi Internazzjonali dwar is-Sinjali minn bastiment li għandu fuqu spettur dment li ma jkunx qed iwettaq operazzjonijiet ta' sajd, fejn jekk dan ikun il-każ, għandu jieqaf hekk kif ikun temm dawn l-operazzjonijiet. Il-kaptan ⁽¹⁾ tal-bastiment għandu jippermetti lill-ispettur, li jista' jkun akkumpanjat minn xhud, li jitla' abbord. Il-kaptan għandu jippermetti lill-ispettur jagħmel dan l-eżami tal-qabda jew tal-irkaptu u ta' kwalunkwe dokument rilevanti li l-ispettur jikkunsidra meħtieġ biex jivverifika l-osservanza tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT li huma fis-seħħ fir-rigward tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment konċernat u l-ispettur jista' jitlob għal kwalunkwe spjegazzjoni li hu jikkunsidra meħtieġa.
8. Meta jitla' abbord, spettur għandu jipprovi d-dokument imsemmi fil-punt (6) hawn fuq. L-ispezzjonijiet għandhom isiru sabiex il-bastiment isofri l-inqas tfixkil u inkonvenjenza possibbli u d-degradazzjoni tal-kwalità tal-hut tkun evitata. Spettur għandu jillimita l-inkjesta tiegħu għall-aċċertazzjoni tal-osservazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ICCAT li huma fis-seħħ fir-rigward tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment konċernat. Matul l-eżami tiegħu kwalunkwe spettur jista' jistaqsi lill-kaptan għal kwalunkwe assistenza li jista' jeħtieġ. Huwa għandu jfassal rapport dwar l-ispezzjoni tiegħu f'forma approvata mill-Kummissjoni ICCAT. Huwa għandu jiffirma r-rapport fil-preżenza tal-kaptan tal-bastiment li għandu jkun intitolat iżid jew jordna li tiġi miżjuda fir-rapport kwalunkwe osservazzjoni li hu jahseb li hi xierqa u għandu jiffirma tali osservazzjonijiet. Kopji tar-rapport għandhom jingħataw lill-kaptan tal-bastiment u lill-gvern tal-ispettur li għandu jgħaddi kopji lill-awtoritajiet xierqa tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment u lill-Kummissjoni ICCAT. Fejn jinsab ksur tar-rakkomandazzjonijiet l-ispettur għandu, fejn possibbli, jinforma wkoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-istat tal-bandiera, kif notifikat lill-Kummissjoni ICCAT, u lil kwalunkwe bastiment ta' spezzjoni tal-Istat tal-bandiera li huwa magħruf li jinsab fil-vicinanzi.
9. Reżistenza għal spettur jew nuqqas ta' rispett għall-istruzzjonijiet tiegħu għandhom jitqiesu mill-Istat tal-bandiera tal-bastiment bl-istess mod li titqies reżistenza għal kwalunkwe spettur ta' dak l-istat jew nuqqas ta' rispett għall-istruzzjonijiet tiegħu.
10. L-ispettur għandu jaqdi dmirijietu taht dawn l-arranġamenti skont ir-regoli stipulati f'din ir-rakkomandazzjoni, iżda għandhom jibqgħu taht il-kontroll operattiv tal-awtoritajiet nazzjonali tagħhom u għandhom ikunu responsabbli lejhom.
11. Il-Gvernijiet Kontraenti għandhom jikkunsidraw u jieħdu passi fuq rapporti ta' spetturi barranin taht dawn l-arranġamenti fuq bażi simili, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, għar-rapporti mill-ispetturi nazzjonali. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu m'għandhomx jimponu obbligu fuq Gvern Kontraenti biex jagħti valur oghla lil rapport ta' spettur barrani minn dak li kieku jkollu fil-pajjiż tal-ispettur stess. Il-Gvernijiet Kontraenti għandhom jikkollaboraw biex jiffacilitaw procedimenti ġudizzjarji jew oħra li jsiru b'rizultat ta' rapport ta' spettur taht daww l-arranġamenti.
12. (a) Il-Gvernijiet Kontraenti għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni ICCAT sal-1 ta' Marzu ta' kull sena bil-pjanijiet proviżorji għall-partecipazzjoni f'dawn l-arranġamenti matul is-sena ta' wara u l-Kummissjoni tista' tagħmel suggerimenti lill-Gvernijiet Kontraenti għall-koordinament tal-operazzjonijiet nazzjonali f'dan il-qasam inklużi l-għadd ta' spetturi u bastimenti li jgħorru l-ispetturi.
- (b) L-arranġamenti mnizzla f'din ir-rakkomandazzjoni u l-pjanijiet għall-partecipazzjoni għandhom japplikaw bejn il-Gvernijiet Kontraenti sakemm mhux maqbul mod ieħor bejniethom; u tali qbil għandu jiġi notifikat lill-Kummissjoni tal-ICCAT:

dment madankollu, li l-implimentazzjoni tal-iskema għandha tkun sospiza bejn żewġ Partijiet Kontraenti jekk wiehed minnhom ikun innotifika lill-Kummissjoni ICCAT għaldaqstant, sakemm jiġi kkompletat ftehim.

⁽¹⁾ Il-kaptan tirreferi għall-individwu inkarigat mill-bastiment.

ANNEX VII

Programm tal-Osservatur Reġjonali

L-ASSENJAZZJONI TAL-OSSERVATURI

1. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni, sal-15 ta' Jannar ta' kull sena, lista tal-osservaturi tiegħu.
2. L-osservaturi għandu jkollhom il-kwalifiki li ġejjin biex iwettqu l-kompiti tagħhom:
 - (a) esperjenza biżżejjed biex jidentifikaw l-ispeċi ta' hut u l-irkaptu;
 - (b) għarfien sodisfaċenti tal-miżuri tal-ICCAT dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni ivvalutati minn ċertifikat ipprovdut mill-Istati Membri u bbażat fuq il-linji gwida tal-ICCAT dwar it-taħriġ;
 - (c) il-hila li jirreġistraw u josservaw bi preċiżjoni;
 - (d) għarfien sodisfaċenti tal-ilsien tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment jew tar-razzett osservat.

L-OBBLIGI TAL-OSSERVATUR

3. L-osservaturi għandhom:
 - (a) ikunu lestew it-taħriġ tekniku meħtieġ mil-linji gwida stabbiliti mill-ICCAT;
 - (b) ikunu ċittadini ta' wiehed mill-Istati Membri;
 - (c) ikunu kapaċi jwettqu d-dmirijiet stipulati fil-punt 48 taħt;
 - (d) ikunu inkluzi fil-lista tal-osservaturi miżmuma mill-ICCAT;
 - (e) ma jkollhomx interessi kurrenti finanzjarji jew benefiċjarji fl-industrija tat-tonn.

IL-KOMPITI TAL-OSSERVATUR

4. Il-kompiti tal-osservatur għandhom ikunu, b'mod partikolari, li:
 - (a) Fir-rigward tal-osservatur fuq il-bastimenti li jistadu bil-*purse seine*, li jimmonitorjaw il-konformità tal-bastimenti li jistadu bil-*purse seine* mal-miżuri rilevanti tal-ICCAT dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni adottati mill-Kummissjoni. B'mod partikolari l-osservaturi għandhom:
 - i) jirreġistraw u jirrapportaw dwar l-attivitajiet tas-sajd imwettqa;
 - ii) josservaw u jistmaw il-qabdiet u jivverifikaw l-entrati li jsiru fil-ktieb ta' abbord;
 - iii) johorġu rapport ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' trasferiment tal-bastiment li jstad bil-*purse seine*;
 - iv) jillokalizzaw u jirreġistraw bastimenti li jstgħu jkunu qed jistadu bi ksur tal-miżuri tal-ICCAT dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni;
 - v) jirreġistraw u jirrapportaw dwar l-attivitajiet tat-trasferiment imwettqa;
 - vi) jivverifikaw il-pożizzjoni tal-bastiment meta jkun involut f'attività tat-trasferiment;
 - vii) josservaw u jistmaw il-prodotti trasferiti, inkluz billi jeżaminaw id-dokumentazzjoni tal-ġbid vidjo;
 - viii) jivverifikaw u jirreġistraw isem il-bastiment tas-sajd konċernat u n-numru ICCAT tiegħu;
 - ix) iwettqu xogħol xjentifiku bhall-ġbir ta' dejta dwar Task II meta meħtieġa mill-Kummissjoni, skont id-direttivi mill-SCRS;

- (b) fir-rigward tal-osservaturi fl-irziezet, il-monitoraġġ tal-konformità tar-razzett mal-miżuri rilevanti tal-ICCAT dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni adottati mill-ICCAT. B'mod partikolari l-osservaturi għandhom:
- i) jivverifikaw id-dejta li hemm fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment u d-dikjarazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ, inkluż billi jeżaminaw id-dokumentazzjoni tal-ġbid vidjo;
 - ii) jiċċertifikaw id-dejta li hemm fid-dikjarazzjoni tat-trasferiment u d-dikjarazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ;
 - iii) joħroġu rapport ta' kuljum dwar l-attivitajiet ta' trasferiment tal-irziezet;
 - iv) jikkontrofirmaw id-dikjarazzjoni tat-trasferiment u d-dikjarazzjoni tat-tqeghid fil-gaġeġ;
 - v) iwettqu xogħol xjentifiku bhall-ġbir ta' kampjuni, kif meħtieġ mill-Kummissjoni, skont id-direttivi mill-SCRS;
- (c) jistabbilixxu rapporti ġenerali li jikkompilaw taġrif miġbur skont dan il-paragrafu u jipprovdu lill-kaptan u lill-operatur tar-razzett l-opportunità li jinkudu fihom kwlaukwe taġrif rilevanti;
- (d) jipprezentaw lis-Segretarjat Ġenerali r-rapport ġenerali msemmi fuq fi żmien 20 jum minn tmien il-perjodu tal-osservazzjoni;
- (e) iwettqu funzjonijiet oħra kif definiti mill-Kummissjoni.
5. L-osservaturi għandhom jitrattaw bħala kunfidenzjali kull taġrif fir-rigward tal-operazzjonijiet tas-sajd u tat-trasferiment tas-sajjieda bil-*purse seine* u tal-irziezet u jaċċettaw dan ir-rekwiżit bħala kundizzjoni tal-hatra bħala osservatur.
6. L-osservaturi għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti tal-Istat tal-bandiera jew tar-razzett li jeżerċita ġurisdizzjoni fuq il-bastiment jew fuq ir-razzett li għalih huwa assenjat l-osservatur.
7. L-osservaturi għandhom jirrispettaw il-ġerarkija u r-regoli ġenerali tal-imġiba li japplikaw għall-persunal kollha tal-bastimenti u tal-irziezet, dejjem sakemm dawn ir-regoli ma jxekklu id-dmirijiet tal-osservatur taht dan il-programm u l-obbligi tal-persunal tal-bastimenti u tal-irziezet stipulati fl-Artikolu 31.
-

ANNEX VIII

Format għall-komunikazzjoni tal-messaggi tas-Sistema tal-Monitoraġġ tal-Bastiment

Element tad-dejta	Kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Tip	Kontenut	Definizzjoni
Bidu tar-registrazzjoni	SR	M			Detall tas-sistema; jindika l-bidu tar-registrazzjoni
L-indirizz	AD	M	Char*3	Indirizz ISO 3166	Detall tal-messagg; destinazzjoni; "KEE" għall-Kummissjoni
Minn	FR	M	Char*3	Indirizz ISO 3166	Detall tal-messagg; Kodiċi ISO-3 tal-parti kontraenti li qed tittrażmetti
Numru tas-Sekwenza	SQ	O	Num*6	NNNNNN	Detall tal-messagg; in-numru tas-serje tal-messagg fis-sena kurrenti
Tip ta' messagg	TM	M	Char*3	Kodiċi	Detall tal-messagg; tip ta' messagg. "POS" bhala rapport/messagg ta' pożizzjoni li għandu jiġi kkomunikat mill-VMS jew mezz oħra minn bastimenti b'mezz għall-ittraċċar bis-satellita li huwa difettuż
Kodiċi tas-sinjtal tar-radju	RC	O (1)	Char*7	Kodiċi IRCS	Detall tar-registrazzjoni tal-bastiment; kodiċi tas-sinjtal tar-radju tal-bastiment
Numru tal-vjaġġ	TN	O	Num*3	NNN	Detall tal-attività; in-numru tas-serje tal-vjaġġ tas-sajd fis-sena kurrenti
Isem il-bastiment	NA	O	Char*30		Detall tar-registrazzjoni tal-bastiment; isem il-bastiment
Numru ta' referenza intern għall-parti kontraenti	IR	O (1)	Char*12	ISO-3166 + Kodiċi	Detalji tar-registrazzjoni tal-bastiment; in-numru uniku tal-bastiment ta' Parti Kontraenti bhala kodiċi ISO-3 tal-Istat tal-bandiera segwit minn numru
Numru tar-registrazzjoni esterna	XR	O (1)	Char*14		Numru tal-ġenb tal-bastiment jew tan-numru IMO fin-nuqqas ta' numru tal-ġenb
Latitudni (decimali)	LT	M	Char*7	+/-DD.ddd	Detall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni;
Longitudni (decimali)	LG	M	Char*8	+/-DDD.ddd	Detall tal-attività; pożizzjoni fil-hin tat-trażmissjoni;
Rotta	CO	M	Char*3	Skala ta' 360 ° grad	Rotta tal-bastiment
Velocità	SP	M	Char*3	Knots * 10	Velocità tal-bastiment
Test liberu	MS	O	Char*255	Allarmi avvenimenti jew avvenimenti	Notifikazzjoni ta' allarmi jew avvenimenti
Id-data	DA	M	Num*8	YYYYMMDD	Detall tal-messagg; id-data tat-trażmissjoni
Hin	TI	M	Num*4	HHMM	Detall tal-messagg; il-hin tat-trażmissjoni
Tmien tar-registrazzjoni	ER	M			Detall tas-sistema; jindika t-tmien tar-registrazzjoni

(1) Huwa obligatorju mill-inqas wiehed mill-kodiċijiet RC, IR jew XR

Eżempju ta' messagg mibgħut bi "Trackwell protocol" fuq sistema tat-test (https://www.trackwell.com/)

<https://ides.ec.europa.eu/httpsgwit.index.php?application=CYP&method=send&message=//SR//AD//EEC//FR//CYP//SQ/28285//TM/POS//RC/ZWXS//TN/001//NA/LA GROSSE POULE//IR/CYP000000123//XR//ZZ-0604//LT/+47.612//LG/-47.528//CO/280//SP/23//MS/SWITCHING on VMS//DA/20080307//TI//ER/>

ANNEX IX

Tabella ta' Korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 1559/2007	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 7
Artikolu 6	Artikolu 8
Artikolu 7	Artikolu 9
Artikolu 8	Artikolu 10
Artikolu 9	Artikolu 11
Artikolu 10	Artikolu 12
Artikolu 11	Artikolu 13
Artikolu 12	Artikolu 14
Artikolu 13	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 17
Artikolu 15	Artikolu 18
Artikolu 16	Artikolu 19
Artikolu 17	Artikolu 20
Artikolu 18	Artikolu 21
Artikolu 19	Artikolu 23
Artikolu 20	Artikolu 24
Artikolu 21	Artikolu 26
Artikolu 22	Artikolu 27
Artikolu 23	Artikolu 28
Artikolu 24	Artikolu 29
Artikolu 25	Artikolu 30
Artikolu 26	Artikolu 33
Artikolu 27	Artikolu 34
Artikolu 28	Artikolu 35
Artikolu 29	Artikolu 38